

# **Bestandteile-Liste**

## **PFAFF**

**153-6**

**153-331**

**153-4-331**

**153-431**

**153-4-431**

**Liste des pièces détachées**

**List of Spare Parts**

**Lista de piezas de repuesto**

**G.M. PFAFF AG, NÄHMASCHINENFABRIK, KAISERSLAUTERN**

## Avant - propos

Les pièces détachées mentionnées dans cette nomenclature sont groupées dans la mesure du possible suivant leur disposition dans la machine.

La liste des pièces de la tête, du bras, du plateau de fond et des accessoires pour la PFAFF 153-6 est suivie de la nomenclature des pièces complémentaires des PFAFF 153-331; 153-4-331; 153-431 et 153-4-431 ainsi que de la liste des pièces du dispositif pour la commande du règle-point par pédale.

Les pièces variant suivant le modèle (A, B, C) telles que levier releveur de fil, crochet, etc. figurent sur les tableaux pages 6 et 7.

Les numéros soulignés se rapportent à des pièces complètes composées de pièces détachées.

Des suppléments, respectivement des changements de numéros, résultant de modifications constructives seront publiés sur des feuilles complémentaires.

Nous nous réservons le droit de procéder à toutes les modifications qui puissent nous paraître nécessaires.

Les numéros des pièces figurant dans cette nomenclature sont rapportés à la fin de cette liste.

**G. M. PFAFF AG**  
**Fabrique de machines à coudre**

Février 1956

## Preface

The parts illustrated in this catalogue are shown as they are arranged in the machine. This catalogue contains head parts, arm parts, bed plate parts, and accessories for the PFAFF 153-6, supplementary parts for the PFAFF 153-331; 153-4-331; 153-431 and 153-4-431 machines, and for the foot-actuated stitch regulator.

Parts which differ according to the Models A, B, and C, such as thread take-up, hook, etc., may be seen from the table on pages 6 and 7.

The underlined part numbers refer to assemblies made up of component parts.

Supplements or part number changes necessitated through technical alterations will be published on supplementary sheets.

This publication is made subject to the correction of possible errors and the incorporation of necessary changes which may be initiated at any time.

An index listing all parts in numerical sequence is included on the last page.

All rights reserved.

**G. M. PFAFF AG**  
**Sewing Machine Factory**

February 1956

## Prefacio

Las piezas contenidas en esta lista se han representado, en lo posible, tal y como están dispuestas juntas en la máquina.

A la lista de las piezas de la cabeza, del brazo y de la cama de la PFAFF 153-6 sigue otra de las piezas suplementarias de las PFAFF 153-331; 153-4-331; 153-431 y 151-4-431 así como de las piezas para el accionamiento del regulador de puntadas por pedal de conmutación.

Las piezas que son distintas en los modelos A, B y C, como tira-hilo, garfio, etc., se encuentran en los cuadros de las páginas 6 y 7.

Los números subrayados se refieren a grupos completos compuestos de varias piezas.

Se publicarán hojas suplementarias que han de contener las innovaciones o los cambios de números exigidos por modificaciones constructivas.

Nos reservamos el derecho de proceder a las modificaciones necesarias.

Un índice numérico de todas las piezas existentes se encuentra al final de la lista.

Febrero 1956

**G. M. PFAFF AG**  
**Fábrica de Máquinas de Coser**

## **Vorwort**

Die in dieser Bestandteile-Liste enthaltenen Teile sind nach Möglichkeit so im Zusammenhang dargestellt, wie sie in der Maschine zusammengehören.

Dem Verzeichnis der Kopfteile, Armteile, Grundplattenteile und des Zubehörs für die PFAFF 153-6 folgt eine Zusammenstellung der Ergänzungsteile der PFAFF 153-331; 153-4-331; 153-431; 153-4-431, sowie eine Aufstellung der Teile zur Betätigung des Stichstellers durch Fußumschaltung.

Die Teile, welche je nach Ausführungsart (A-B-C) verschieden sind, wie Fadenhebel, Greifer usw. sind in den Tabellen auf Seite 6-7 ersichtlich.

Die unterstrichenen Nummern beziehen sich auf vollständige Teile, die aus Einzelteilen zusammengesetzt sind.

Ergänzungen bzw. Nummernänderungen, welche durch Konstruktionsänderungen eintreten, werden durch weitere Ergänzungsblätter bekanntgegeben.

Die Vornahme notwendiger Änderungen behalten wir uns jederzeit vor.

Ein nach Nummern geordnetes Verzeichnis der vorkommenden Teile befindet sich am Ende der Liste.

Februar 1956

**G. M. PFAFF AG**  
**Nähmaschinenfabrik**

**Machines à coudre plate, à une aiguille**

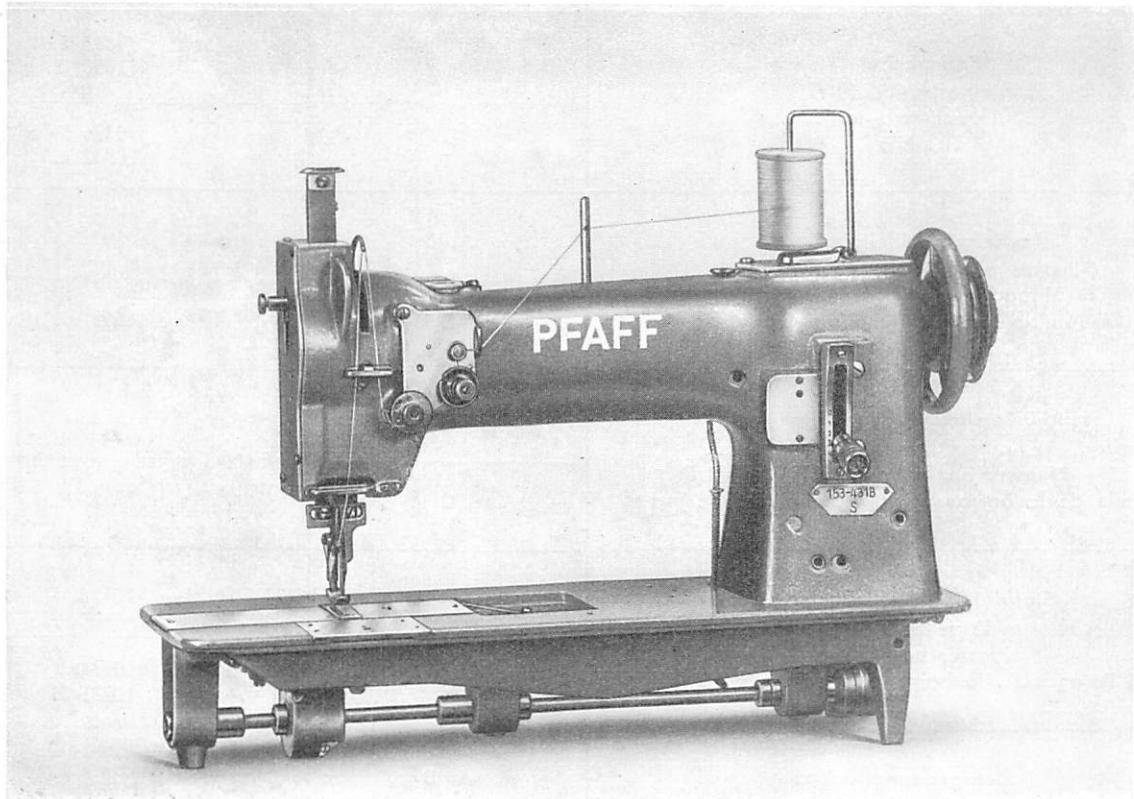
- PFAFF 153-6** Machine à coudre plate, à une aiguille, avec crochet rotatif disposé horizontalement à **gauche** de l'aiguille, levier releveur de fil à glissière, débrayeur mécanique de tension, dispositif pour **entraînement réversible** et genouillère.
- PFAFF 153-331** comme 153-6, mais avec **dispositif à couteau vertical** commandé d'en haut par excentrique. Le couteau coupe à droite **derrière** l'aiguille exécution spéciale pour boucles de ceintures couverts de cuir.
- PFAFF 153-4-331** comme 153-331, mais avec **pied à roulette**.
- PFAFF 153-431** comme 153-331, mais avec couteau coupant à droite à **côté** de l'aiguille.
- PFAFF 153-4-431** comme 153-431, mais avec **pied à roulette**.
- 

**One Needle Flat Bed Sewing Machines.**

- PFAFF 153-6** One Needle Flat Bed Sewing Machine, with vertical hook at the left of the needle, sleeve take-up, mechanical tension release, stitch regulator for **forward** and **reverse sewing**, and knee lever presser foot lifter.
- PFAFF 153-331** Same as PFAFF 153-6, but with **vertical trimmer** driven by an eccentric from above, knife cutting **back** the needle at the right, **specially fitted for stitching and trimming leather-covered belt buckles**.
- PFAFF 153-4-331** Same as PFAFF 153-331, but with **roller presser**.
- PFAFF 153-431** Same as PFAFF 153-331, but with knife cutting **abreast** the needle at the right.
- PFAFF 153-4-431** Same as PFAFF 153-431, but with **roller presser**.
- 

**Máquina de coser plana de una sola aguja.**

- PFAFF 153-6** Máquina de coser plana de una sola aguja con garfio vertical colocado a la **izquierda** de la aguja, tirahilo de deslizamiento, desembrague de tensión mecánico, regulador de puntada para coser hacia **adelante y hacia atrás** y rodillera para alzar el prensatelas.
- PFAFF 153-331** como la 153-6, pero con **dispositivo para cortar vertical** gobernado de arriba mediante excéntrico.  
La cuchilla corta a la derecha **detrás** de la aguja. **Modelo especial para hebillas de cinturón forradas de cuero**.
- PFAFF 153-4-331** como 153-331, pero con **dispositivo de pie de rueda**.
- PFAFF 153-431** como 153-331, pero la cuchilla corta a la derecha **junto** a la aguja.
- PFAFF 153-4-431** como 153-431, pero con **dispositivo de pie de rueda**.



#### Einnadel-Flachnähmaschine

##### PFAFF 153-6

Einnadel-Flachnähmaschine mit **links** der Nadel angeordnetem Vertikalgreifer, Gleitfadenhebel, mechanischer Spannungs - Auslösung, Stichsteller zum Vor- und Rückwärtsnähen und Kniehebelsteppfußlüftung.

##### PFAFF 153-331

wie 153-6, jedoch mit **senkrechter**, von oben durch Exzenter gesteuerter **Abschneid-Vorrichtung**. Messer schneidet rechts **hinter** der Nadel. Spezialausführung für lederüberzogene Formgürtelschnallen.

##### PFAFF 153-4-331

wie 153-331, jedoch mit **Rollfuß-Einrichtung**.

##### PFAFF 153-431

wie 153-331, jedoch Messer schneidet rechts **neben** der Nadel.

##### PFAFF 153-4-431

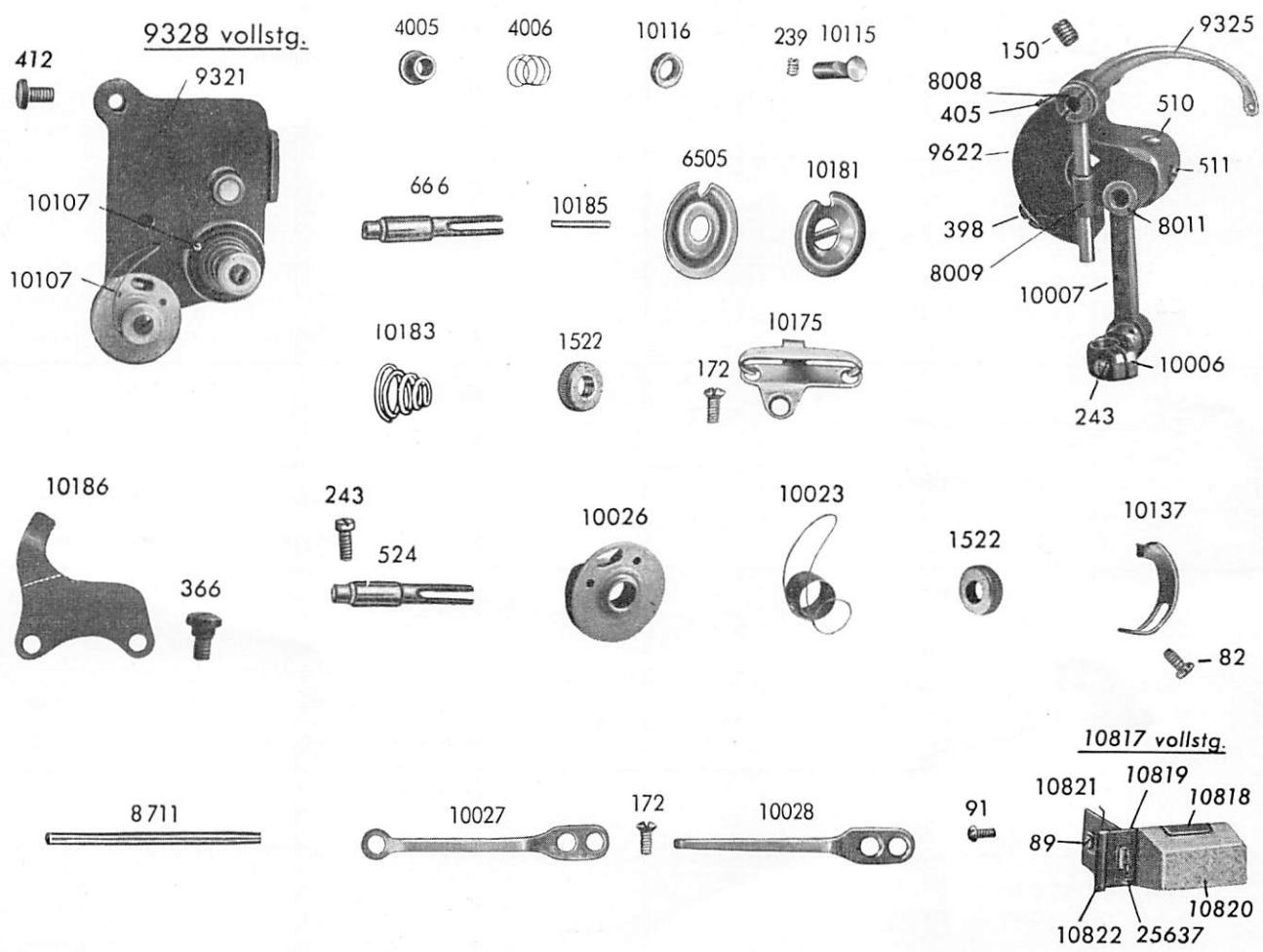
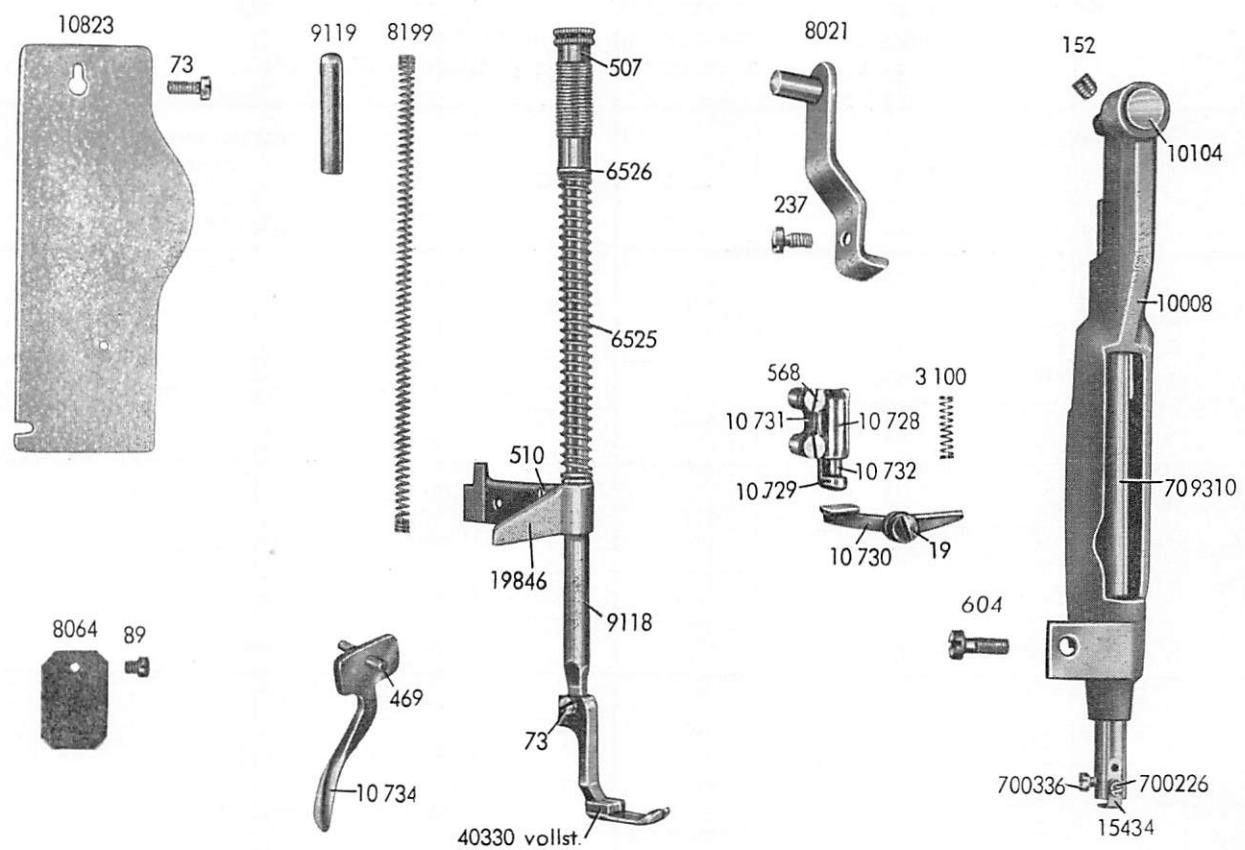
wie 153-431, jedoch mit **Rollfuß-Einrichtung**.

**Ersatzteile-Aufstellung der PFAFF 153 in Ausführungsart A, B, C**  
**Nomenclature des pièces détachées pour les modèles A, B, C de la PFAFF 153**  
**Parts Listing for the PFAFF 153, Categories A, B, C**  
**Lista de las piezas de recambio de la PFAFF 153 en modelos A, B, C**

Teilebenennung Désignations des pièces Part Name Designación de las piezas	Ausführungsart Modèles Model Modelo	Teilenummer Numéros des pièces Part Number Números de las piezas	
Fadenhebel Levier releveur de fil Thread take-up Tira-hilo	A, B	9325 S. 11755 G. u. L.	
	C	9326 S. u. G. 10942 L.	
Fadenhebel-Gleitzapfen Glissière p. levier releveur de fil Thread take-up sleeve stud Gorrón de resbalamiento del tira-hilo	A, B	8009	
	C	15527	
Stoffdrückerstangen-Feder (äußere) Ressort extérieur p. barre du pied presseur Presser bar spring (outer) Muelle de la barra del prensatelas (exterior)	A, B	6525	
	C	10633	
Stoffdrückerstangen-Hebel Levier p. barre du pied presseur Presser bar lever Palanca de la barra del prensatelas	A, B	10734	
	C	10734 10735 H	
Fadenspannung vollst. Tension de fil complète Thread tension, complete Tensión de hilo compl.	A, B	9328	
	C	9329	
Spannungsfeder Ressort de tension Tension spring Resorte de tensión	A, B	10183	
	C	10215	
Fadenanzugsfeder Ressort contrôleur de fil Thread check spring Muelle tensor del hilo	A, B	10023	
	C	10937	
Oberteilrad vollst. Volant de tête complet Balance wheel, complete Volante completo	A, B	10133	
	C	10172	
Oberteilrad Volant de tête Balance wheel Volante	A, B	9005	
	C	9014	
S = fabric tissu fela	G = rubber caoutchouc goma	L = leather cuir cuero	H = hoher Hub élevation de la barre-presseur high presser bar lift alzamiento alto del prensatelas

**Ersatzteile-Aufstellung der Greiferteile für die PFAFF 153**  
**Nomenclature des pièces détachées du crochet pour la PFAFF 153**  
**Listing of Hook Component Parts for the PFAFF 153**  
**Lista de las piezas de recambio para garfio de la PFAFF 153**

Teilebenennung Désignations des pièces Part Name Designación de las piezas	A, B	C	Maschinenverwendung Emplois Application Empleo de la máquina	
Greifer mit Spulenkapsel vollst. Crochet avec capsule, complet Hook with bobbin case, complete Garfio con cápsula de bobina compl.	10165	10852	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10852	10850	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma
Greifer vollst. Crochet complet Hook, complete Garfio compl.	10164	10851	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10851	10849	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma
Greifer Crochet Hook Garfio	10161	10847 A/B	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10847 A/B	10847 C/D	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma
Greiferbügel Archet de crochet Hook gib Arco del garfio	10178	10178	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10178	10848	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma
Spulenkapsel vollst. Capsule complète Bobbin case, complete Cápsula de bobina compl.	10160	10160 D	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10160 D	10160 D	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma
Spulenkapsel-Unterteil vollst. Capsule inférieure, complète Bobbin case base, complete Parte inferior de la cápsula de bobina compl.	10157	10157 D	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10157 D	10157 D	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma
Spulenkapsel-Oberteil vollst. Capsule supérieure (boîte à canette) complète Bobbin case cap, complete Parte superior de la cápsula de bobina compl.	10159	10159	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10159	10159	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma
Nadelschutzblech für den Greifer Tôle garde-aiguille pour crochet Needle guard, for the hook Chapa protectora del garfio	10167	10167	für Stoff pour tissu	for fabric para tela
	10167	10853	für Leder, Gummi pour cuir, caoutchouc	for leather, rubber para cuero, goma



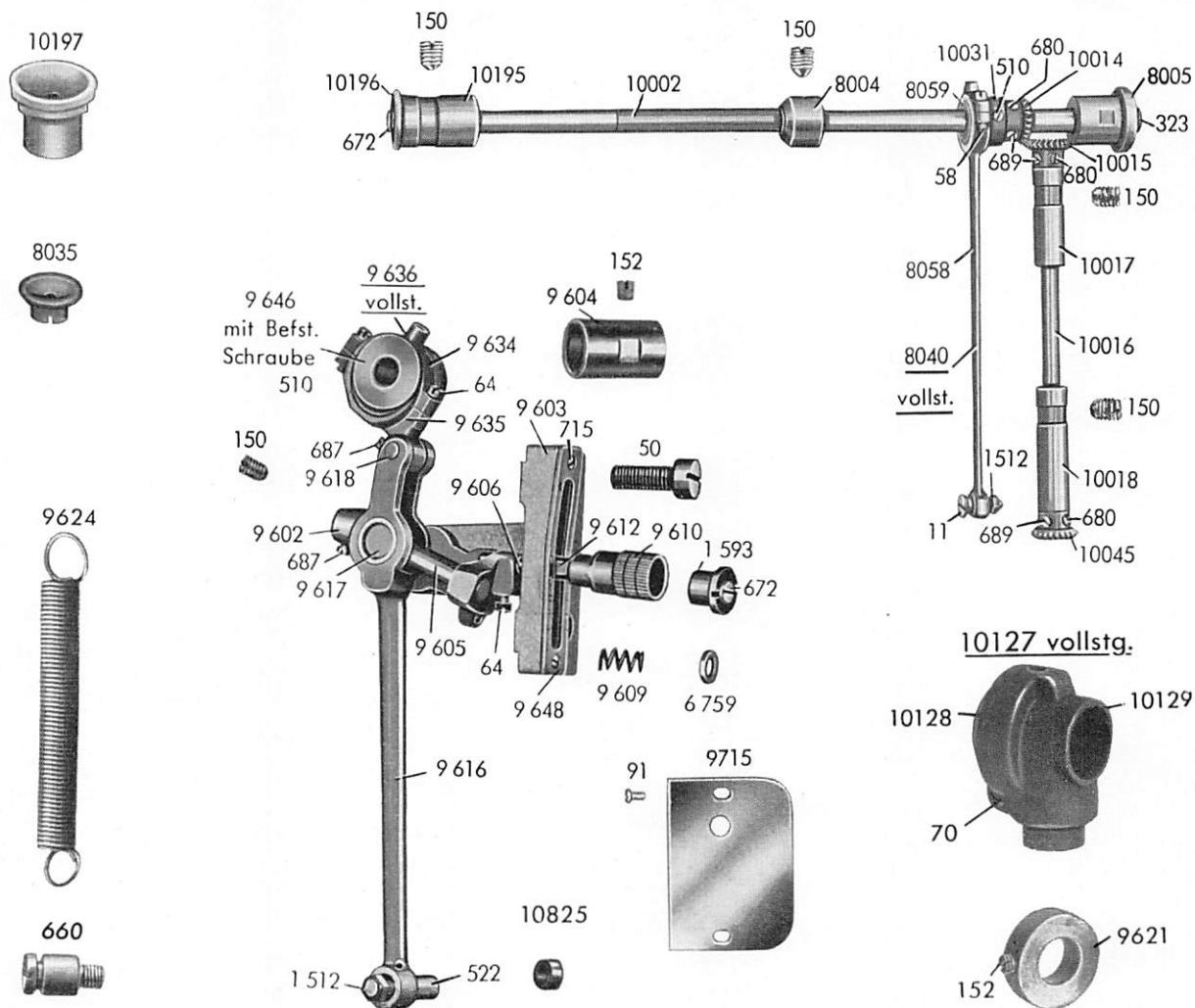
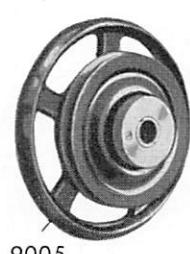
19 Gelenkschraube zu Nr. 10730	709310 Nadelstange
73 Befestigungsschraube zu Nr. 10823; 40330	9321 Spannungsblech
82 Befestigungsschraube zu Nr. 10137	9325 Fadenhebel (Ausf. A—B)
89 Befestigungsschraube zu Nr. 8064; 10817	9328 Fadenspannung vollst. (Ausf. A—B), best. aus: Nr. 239; 366; 666; 1522; 4005; 4006; 6505; 9321; 10107; 10115; 10116; 10181; 10183; 10185; 10186
91 Befestigungsschraube zu Nr. 10818	9622 Armwellenkurbel
150 Befestigungsschraube zu Nr. 8008	10006 Nadelstangenzapfen
152 Befestigungsschraube zu Nr. 10104	10007 Nadelstangenglied
172 Befestigungsschraube zu Nr. 10027; 10028; 10175	10008 Nadelstangenschwinge
700226 Befestigungsschraube zu Nr. 15434	10023 Fadenanzugsfeder (Ausf. A—B)
237 Befestigungsschraube zu Nr. 8021	10026 Fadenführungsscheibe
239 Befestigungsschraube zu Nr. 10115	10027 Fadenführungshaken (unterer, hinterer)
243 Befestigungsschraube zu Nr. 524 und Klemmschraube zu Nr. 10006	10028 Fadenführungshaken (unterer, vorderer)
700336 Befestigungsschraube zur Nadel	10104 Gelenkbolzen zu Nr. 10008
366 Befestigungsschraube zu Nr. 10186	10107 Führungsstift zu Nr. 6505; 10026
398 Stellschraube zu Nr. 9622	10115 Vorspannungsstift zu Nr. 9328
405 Befestigungsschraube zu Nr. 9622	10116 Vorspannungsscheibe
412 Befestigungsschraube zu Nr. 9328	10137 Anschlagblech zu Nr. 10023
469 Gelenkschraube zu Nr. 10734	10175 Fadenführungshaken (oberer)
507 Stoffdruck-Regulierschraube	10181 Spannungslösescheibe
510 Befestigungsschraube zu Nr. 8011; 19846	10183 Spannungs feder (Ausf. A—B)
511 Befestigungsschraube zu Nr. 8011	10185 Spannungslösestift
524 Spannungsschraubenstift (unterer)	10186 Spannungslöseblech
568 Befestigungsschraube zu Nr. 10728; 10731	10728 Federaufnahme zu Nr. 10731
604 Befestigungsschraube zu Nr. 10008	10729 Spannungslösewinkel zu Nr. 10731
666 Spannungsschraubenstift (oberer)	10730 Doppelhebel zu Nr. 10731
1522 Mutter zu Nr. 524; 666	10731 Führungstück zur Spannungsauslösung
3100 Druckfeder zu Nr. 10728	10732 Druckstift zu Nr. 3100
4005 Vorspannungshülse	10734 Stoffdruckerstangenhebel
4006 Vorspannungsfeder	10817 Fadenöler vollst. (bei Maschinen für Leder, Gummi oder Wachsleuch), best. aus: Nr. 89; 91; 10818; 10819; 10820; 10821; 10822; 25637 (Gegen besondere Bestellung)
6505 Spannungsscheibe	10818 Filzhalter
6525 Stoffdruckerstangenfeder, äußere (Ausf. A—B)	10819 Filzhalter-Träger
6526 Stoffdruckerstangenfedserscheibe	10820 Filz zu Nr. 10817
8008 Fadenhebelgelenkbolzen	10821 Scharnierstück zu Nr. 10817
8009 Fadenhebelgleitzapfen (Ausf. A—B)	10822 Scharnierstift zu Nr. 10821
8011 Nadelstangenglied-Gelenkbolzen	10823 Kopfplatte
8021 Stoffdruckerstangen-Hebestück	15434 Nadelstangenfadenöse
8064 Fadenhebelölfilz	19846 Stoffdruckerstangennuß
8199 Stoffdruckerstangenfeder (innere)	25637 Feder zu Nr. 10817
8711 Spannungslösestift zu Nr. 9328	40330 Steppfuß (bewegl.) vollst., best. aus: Nr. 26612 Schenkel Nr. 40331 Sohle o. Nr. Gelenkstift
9118 Stoffdruckerstange	
9119 Federbolzen zu Nr. 8199	

19	Vis à portée p. n° 10730	709310	Barre à aiguille
73	Vis de fixation p. nos 10823; 40330	9321	Tôle support de tension
82	Vis de fixation p. n° 10137	9325	Levier releveur de fil (modèles A, B)
89	Vis de fixation p. nos 8064; 10817	9328	Tension de fil, complète (modèles A, B), compr. nos: 239; 366; 666; 1522; 4005; 4006; 6505; 9321; 10107; 10115; 10116; 10181; 10183; 10185; 10186
91	Vis de fixation p. n° 10818	9622	Manivelle de l'arbre de bras
150	Vis de fixation p. n° 8008	10006	Fourreau à tourillon p. barre à aiguille
152	Vis de fixation p. n° 10104	10007	Biellette de barre à aiguille
172	Vis de fixation p. nos 10027; 10028; 10175	10008	Cadre oscillant p. barre à aiguille
700226	Vis de fixation p. n° 15434	10023	Ressort contrôleur de fil (modèles A, B)
237	Vis de fixation p. n° 8021	10026	Disque guide-fil
239	Vis de fixation p. n° 10115	10027	Crochet guide-fil inférieur, arrière
243	Vis de fixation p. n° 524 et vis de serrage p. n° 10006	10028	Crochet guide-fil inférieur, avant
700336	Vis de fixation p. l'aiguille	10104	Boulon d'articulation p. n° 10008
366	Vis de fixation p. n° 10186	10107	Goupille d'arrêt p. nos 6505; 10026
398	Vis de calage p. n° 9622	10115	Broche de prétenison p. n° 9328
405	Vis de fixation p. n° 9622	10116	Disque de prétenison
412	Vis de fixation p. n° 9328	10137	Butée p. n° 10023
469	Vis à portée p. n° 10734	10175	Crochet guide-fil supérieur
507	Fourreau fileté p. barre du pied presseur	10181	Disque de débrayage de tension
510	Vis de fixation p. nos 8011; 19846	10183	Ressort de tension (modèles A, B)
511	Vis de fixation p. n° 8011	10185	Broche de débrayage de tension
524	Goujon de tension inférieur	10186	Tôle de débrayage de tension
568	Vis de fixation p. nos 10728; 10731	10728	Porte-ressort p. n° 10731
604	Vis de fixation p. n° 10008	10729	Equerre de débrayage de tension p. n° 10731
666	Goujon de tension supérieur	10730	Levier double p. n° 10731
1522	Ecrou p. nos 524; 666	10731	Pièce de guidage p. débrayage de tension
3100	Ressort p. n° 10728	10732	Broche de pression p. n° 3100
4005	Douille de prétenison	10734	Levier p. barre du pied presseur
4006	Ressort de prétenison	10817	Graisseur de fil, complet, compr. nos: 89; 91; 10818; 10819; 10820; 10821; 10822; 25637 (machines pour cuir, caoutchouc, toile cirée) (sur demande spéciale)
6505	Disque de tension	10818	Porte-feutre
6525	Ressort extérieur p. barre du pied presseur (modèles A, B)	10819	Support du porte-feutre
6526	Rondelle p. n° 6525	10820	Feutre p. n° 10817
8008	Boulon d'articulation p. levier releveur de fil	10821	Charnière p. n° 10817
8009	Glissière p. levier releveur de fil (modèles A, B)	10822	Broche p. n° 10821
8011	Boulon d'articulation p. biellette de barre à aiguille	10823	Plaque frontale
8021	Biellette p. bloc de relevage	15434	Œillet guide-fil p. barre à aiguille
8064	Feutre de graissage p. levier releveur de fil	19846	Bloc de relevage p. barre du pied presseur
8199	Ressort intérieur p. barre du pied presseur	25637	Ressort p. n° 10817
8711	Broche de débrayage de tension p. n° 9328	40330	Pied presseur articulé, complet, compr. nos: 26612 support 40331 sabot sans n°, goupille
9118	Barre du pied presseur		
9119	Broche p. ressort n° 8199		

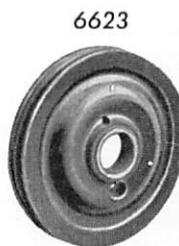
19	Hinge screw for No. 10730	9321	Tension base
73	Fastening screw for Nos. 10823; 40330	9325	Thread take-up, for Models A and B
82	Fastening screw for No. 10137	9328	Thread tension, complete, for Models A and B, consisting of Nos. 239; 366; 666; 1522; 4005; 4006; 6505; 9321; 10107; 10115; 10116; 10181; 10183; 10185; 10186
89	Fastening screw for Nos. 8064; 10817	9622	Arm shaft crank
91	Fastening screw for No. 10818	10006	Needle bar stud
150	Fastening screw for No. 8008	10007	Needle bar link
152	Fastening screw for No. 10104	10008	Needle bar frame
172	Fastening screw for Nos. 10027; 10028; 10175	10023	Thread check spring, for Models A and B
700226	Fastening screw for No. 15434	10026	Thread guide disc
237	Fastening screw for No. 8021	10027	Thread guide, lower, rear
239	Fastening screw for No. 10115	10028	Thread guide, lower, front
243	Fastening screw for No. 524, and binding screw for No. 10006	10104	Needle bar frame fulcrum stud for No. 10008
700336	Needle set screw	10107	Tension disc position pin for Nos. 6505; 10026
366	Fastening screw for No. 10186	10115	Top tension pin for No. 9328
398	Set screw for No. 9622	10116	Top tension disc
405	Fastening screw for No. 9622	10137	Thread check spring stop for No. 10023
412	Fastening screw for No. 9328	10175	Thread guide, upper
469	Hinge screw for No. 10734	10181	Tension release disc
507	Presser bar adjusting cap screw	10183	Tension spring, for Models A and B
510	Fastening screw for Nos. 8011; 19846	10185	Tension release pin
511	Fastening screw for No. 8011	10186	Tension release member
524	Tension stud, threaded, lower	10728	Spring receptacle for No. 10731
568	Fastening screw for Nos. 10728; 10731	10729	Tension release flap for No. 10731
604	Fastening screw for No. 10008	10730	Lever, hinged for No. 10731
666	Tension stud, threaded, upper	10731	Tension release guide
1522	Nut for Nos. 524; 666	10732	Pressure pin for No. 3100
3100	Spring for No. 10728	10734	Presser bar lifter
4005	Top tension bushing	10817	Thread lubricator, complete, for machines processing leather, rubber, or wax cloth materials, consisting of Nos. 89; 91; 10818; 10819; 10820; 10821; 10822; 25637 (upon special request)
4006	Top tension spring	10818	Thread lubricator pad holder
6505	Tension disc	10819	Thread lubricator pad holder bracket
6525	Presser bar spring, outer, for Models A and B	10820	Oil pad for No. 10817
6526	Presser bar spring washer	10821	Hinge for No. 10817
8008	Take-up fulcrum stud	10822	Hinge pin for No. 10821
8009	Take-up sleeve fulcrum stud, for Models A and B	10823	Face plate
8011	Needle bar link hinge stud	15434	Needle bar thread guide
8021	Presser bar lifting lever	19846	Presser bar guide collar
8064	Take-up oil pad	25637	Spring for No. 10817
8199	Presser bar spring, inner	40330	Presser foot, hinged, complete consisting of No. 26612 Shoe No. 40331 Shank w/o No. Hinge pin
8711	Tension release pin for No. 9328		
9118	Presser bar		
9119	Presser bar spring pin for No. 8199		
709310	Needle bar		

- |        |  |        |   |
|--------|--|--------|---|
| 19     | Tornillo de articulación para n.º 10730                                | 709310 | Barra de aguja  |
| 73     | Tornillo de sujeción para n.os 10823 y 40330                           | 9321   | Chapita de tensión  |
| 82     | Tornillo de sujeción para n.º 10137                                    | 9325   | Tira-hilo (modelos A y B)   |
| 89     | Tornillo de sujeción para n.os 8064 y 10817                            | 9328   | Tensión del hilo completa (modelos A y B) compuesta de los n.os 239; 366; 666; 1522; 4005; 4006; 6505; 9321; 10107; 10115; 10116; 10181; 10183; 10185 y 10186 |
| 91     | Tornillo de sujeción para n.º 10818                                    | 9622   | Manivela del eje del brazo  |
| 150    | Tornillo de sujeción para n.º 8008                                     | 10006  | Pivote de la barra de aguja   |
| 152    | Tornillo de sujeción para n.º 10104                                    | 10007  | Juntura de la barra de aguja  |
| 172    | Tornillo de sujeción para n.os 10027; 10028 y 10175                    | 10008  | Pieza oscilante de la barra de aguja  |
| 700226 | Tornillo de sujeción para n.º 15434                                    | 10023  | Muelle tensor del hilo (modelos A y B)  |
| 237    | Tornillo de sujeción para n.º 8021                                     | 10026  | Disco de guía del hilo  |
| 239    | Tornillo de sujeción para n.º 10115                                    | 10027  | Corchete de guía del hilo, inferior, trasero  |
| 243    | Tornillo de sujeción para n.º 524 y tornillo de presión para n.º 10006 | 10028  | Corchete de guía del hilo, inferior, delantero  |
| 700336 | Tornillo de sujeción para la aguja                                     | 10104  | Perno de articulación para n.º 10008  |
| 366    | Tornillo de sujeción para n.º 10186                                    | 10107  | Espiga de guía para n.os 6505 y 10026   |
| 398    | Tornillo de ajuste para n.º 9622                                       | 10115  | Espiga para la tensión preliminar corrp. al n.º 9328  |
| 405    | Tornillo de sujeción para n.º 9622                                     | 10116  | Disco para la tensión preliminar  |
| 412    | Tornillo de sujeción para n.º 9328                                     | 10137  | Chapa de tope para n.º 10023  |
| 469    | Tornillo de articulación para n.º 10734                                | 10175  | Corchete de guía superior del hilo  |
| 507    | Tornillo para regular la presión sobre la tela                         | 10181  | Disco para suspender la tensión   |
| 510    | Tornillo de sujeción para n.os 8011 y 19846                            | 10183  | Muelle de tensión (modelos A y B)   |
| 511    | Tornillo de sujeción para n.º 8011                                     | 10185  | Espiga de suspender la tensión  |
| 524    | Pasador tensor inferior roscado  | 10186  | Chapa de suspender la tensión   |
| 568    | Tornillo de sujeción para n.os 10728 y 10731                           | 10728  | Porta-resorte para n.º 10731  |
| 604    | Tornillo de sujeción para n.º 10008                                    | 10729  | Codo de desembrague de la tensión para n.º 10731  |
| 666    | Pasador tensor, superior, roscado                                      | 10730  | Palanca doble para n.º 10731  |
| 1522   | Tuerca para n.os 524 y 666   | 10731  | Pieza de guia para desembrague de tensión   |
| 3100   | Resorte de presión para n.º 10728                                      | 10732  | Clavija de presión para n.º 3100  |
| 4005   | Manguito para tensión preliminar                                       | 10734  | Palanca de la barra del prensatelas   |
| 4006   | Muelle para tensión preliminar   | 10817  | Engrasador del hilo completo (para máquinas de coser cuero, goma o hule), compuesto des los n.os 89; 91; 10818; 10819; 10820; 10821; 10822 y 25637 (a pedido) |
| 6505   | Disco de tensión   | 10818  | Portafielro   |
| 6525   | Muelle exterior de la barra del prensatelas (modelo A y B)             | 10819  | Soporte del portafielro   |
| 6526   | Disco de muelle para la barra del prensatelas                          | 10820  | Fielro para el n.º 10817  |
| 8008   | Perno de articulación del tira-hilo                                    | 10821  | Pieza de bisagra para n.º 10817   |
| 8009   | Espiga de deslizamiento del tira-hilo (modelos A y B)                  | 10822  | Pasador de bisagra para n.º 10821   |
| 8011   | Perno de articulación de la juntura de la barra de aguja               | 10823  | Placa frontal   |
| 8021   | Pieza elevadora de la barra del prensatelas                            | 15434  | Ojete para hilo de la barra de aguja  |
| 8064   | Fielro de engrase de la palanca del tira-hilo                          | 19846  | Collar de la barra del prensatelas  |
| 8199   | Muelle interior de la barra del prensatelas                            | 25637  | Muelle para n.º 10817   |
| 8711   | Clavija de desembrague de la tensión para n.º 9328                     | 40330  | Pie móvil completo, compuesto de n.º 26612 Pierna<br>n.º 40331 Planta<br>sin número Espiga de articulación  |
| 9118   | Barra del prensatelas  |        |   |
| 9119   | Perno de muelle para n.º 8199  |        |   |

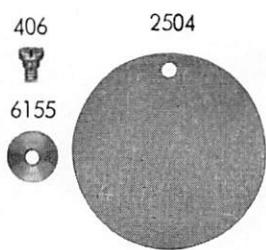
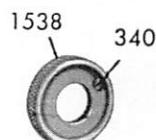


10133 vollstg.

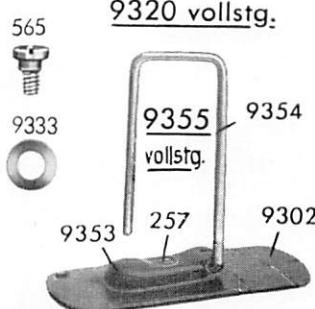
5068



5070



10022



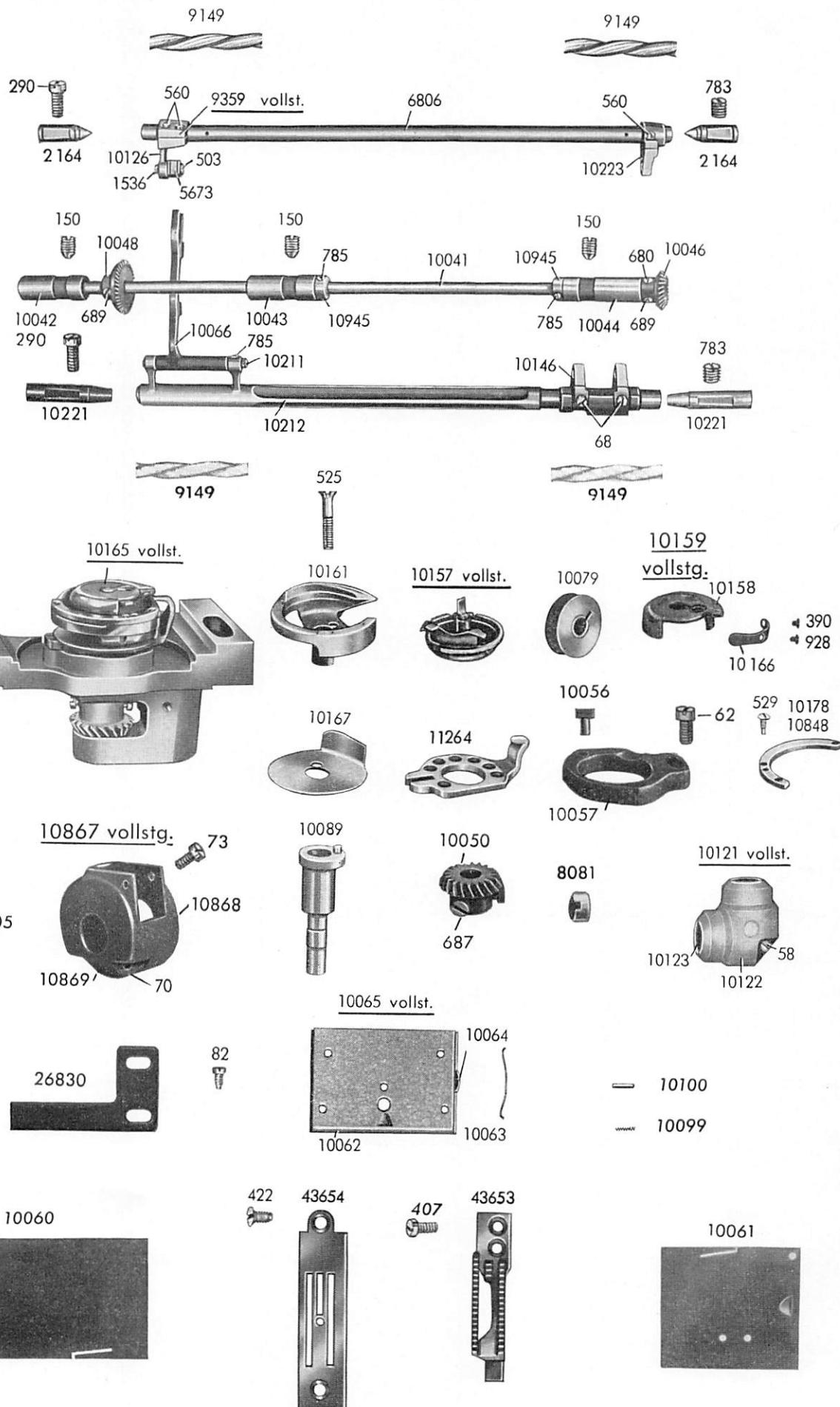
11	Gelenkschraube zu Nr. 1512; 8040	9602	Stichsteller
50	Befestigungsschraube zu Nr. 9603	9603	Stichstellerlager
58	Befestigungsschraube zu Nr. 8040	9604	Lagerbüchse zu Nr. 9603
64	Befestigungsschraube zu Nr. 9606; 9634	9605	Stichstellerachse
70	Befestigungsschraube zu Nr. 10127	9606	Stichstellerbolzen
91	Befestigungsschraube zu Nr. 9715	9609	Stichstellerschnopf-Bremsfeder
150	Befestigungsschraube zu Nr. 8004; 10017; 10018; 10195 u. Abschlüfschraube zu Nr. 9605	9610	Stichstellerschnopf
152	Befestigungsschraube zu Nr. 9604; 9621	9612	Stichsteller-Skalaanschlag
257	Befestigungsschraube zu Nr. 9355	9616	Transporteur-Schiebestange
321	Befestigungsschraube zu Nr. 10133	9617	Stichstellergelenk zu Nr. 9616
323	Armwellenabschlüfschraube (hintere)	9618	Gelenkstift zu Nr. 9616
340	Anschlagschraube zu Nr. 1538	9621	Abschlüfsring zu Nr. 10127
406	Befestigungsschraube zu Nr. 2504	9624	Stichsteller-Zugfeder
510	Befestigungsschraube zu Nr. 9646; 10031	9634	Transporteur-Schiebestangengelenkdeckel
522	Gelenkschraube zu Nr. 9616	9635	Transporteur-Schiebestangengelenkunterteil
565	Befestigungsschraube zu Nr. 9320	9636	Transporteur-Schiebestangengelenk vollst., best. aus: Nr. 64; 9634; 9635
660	Einhänge-Befestigungsschraube zu Nr. 9624	9646	Transporteur-Schiebeexzenter (normal), Nr. 9633 Transporteur-Schiebeexzenter (für langen Stich)
672	Armwellen-Abschlüfschraube (vordere) und Gegenschraube zu Nr. 1593	9648	Stichsteller-Skalablech
680	Befestigungsschraube spitz zu Nr. 10014; 10015; 10045	9715	Armaddeckblech (vorderes)
687	Befestigungsschraube zu Nr. 9605; 9618	10002	Armwelle
689	Befestigungsschraube stumpf zu Nr. 10014; 10015; 10045	10014	Kegelrad auf der Armwelle (freibend)
715	Befestigungsschraube zu Nr. 9648	10015	Kegelrad auf der senkrechten Kegelradwelle (oberes, getrieben)
1512	Mutter zu Nr. 11; 522	10016	Kegelradwelle (senkrechte)
1538	Auslösemutter zu Nr. 6623	10017	Kegelradwellenbüchse (obere, senkrechte)
1593	Mutter zu Nr. 9609	10018	Kegelradwellenbüchse (untere, senkrechte)
2504	Armdeckel (hinterer)	10022	Ölröhrchen zu Nr. 10044
5068	Schnurlauf-Federscheibe	10031	Transporteur-Hebeexzenter
5070	Auslösering zu Nr. 6623	10045	Kegelrad auf der senkrechten Kegelradwelle (unferes, freibend)
5604	Ölröhrchen (kurz) zu Nr. 10016	10127	Kegelradgehäuse vollst., best. aus: Nr. 70; 10128; 10129
6155	Federscheibe zu Nr. 406; 2504	10128	Kegelradgehäuse-Hälfte (vordere)
6623	Schnurlauf zu Nr. 9005	10129	Kegelradgehäuse-Hälfte (hintere)
6759	Unterlagscheibe zu Nr. 9609	10133	Oberteilrad vollst. (Ausf. A—B), best. aus: Nr. 321; 340; 1538; 5068; 5070; 6623; 9005
8004	Armwellenbüchse (mittlere)	10195	Armwellenbüchse (vordere) mit Öldocht Nr. 10198
8005	Armwellenbüchse (hintere) mit Öldocht Nr. 6617	10196	Anlaufscheibe zu Nr. 10195
8035	Armölbüchse (mittlere)	10197	Armölbüchse (vordere)
8040	Transporteurhebeexzenterstange vollst. best. aus: Nr. 58; 8058; 8059	10825	Zwischenring zu Nr. 522; 9616
8058	Transporteur-Hebeexzenterstangen-Unterteil	29093	Typenschild (o. Abb.)
8059	Transporteur-Hebeexzenterstangen-Deckel	29140	Kerbnnagel zu Nr. 29093 (o. Abb.)
9005	Oberteilrad	10001	Arm (o. Abb.)
9302	Armdeckel (oberer)	10040	Grundplatte mit 4 Befestigungsschrauben Nr. 352 und 2 Kegelstiften Nr. 6531 (o. Abb.)
9320	Armdeckel (oberer) vollst., best. aus: Nr. 257; 9302; 9333; 9355 vollst.		
9327	Fadenführungsstift		
9333	Unterlagscheibe zu Nr. 565		
9353	Untersatz zu Nr. 9354		
9354	Bügel zu Nr. 9353		
9355	Garnrollenträger vollst., best. aus: Nr. 9353; 9354		

- |   |  |
|---|--|
| 11 Vis à portée p. nos 1512; 8040   | 9606 Boulon de règle-point   |
| 50 Vis de fixation p. n° 9603   | 9609 Ressort-frein p. poignée du règle-point   |
| 58 Vis de fixation p. n° 8040   | 9610 Poignée du règle-point  |
| 64 Vis de fixation p. nos 9606; 9634  | 9612 Bielle p. échelle graduée du règle-point  |
| 70 Vis de fixation p. n° 10127  | 9616 Bielle p. mouvement en longueur de la griffe  |
| 91 Vis de fixation p. n° 9715   | 9617 Articulation du règle-point p. n° 9616  |
| 150 Vis de fixation p. nos 8004; 10017; 10018; 10195 et vis de fermeture p. n° 9605                     | 9618 Boulon d'articulation p. n° 9616  |
| 152 Vis de fixation p. nos 9604; 9621   | 9621 Bague d'étanchéité p. n° 10127  |
| 257 Vis de fixation p. n° 9355  | 9624 Ressort de rappel p. règle-point  |
| 321 Vis de fixation p. n° 10133   | 9634 Chapeau de l'articulation p. bielle de mouvement en longueur de la griffe   |
| 323 Vis du bout de l'arbre de bras (arrière)  | 9635 Partie inférieure de l'articulation p. bielle de mouvement en longueur de la griffe   |
| 340 Vis de bielle p. n° 1538  | 9636 Articulation p. bielle de mouvement en longueur de la griffe, complète, compr. nos: 64; 9634; 9635                                      |
| 406 Vis de fixation p. n° 2504  | 9646 Excentrique p. mouvement en longueur de la griffe (normal); n° 9633 excentrique p. mouvement en longueur de la griffe (pour long point) |
| 510 Vis de fixation p. nos 9646; 10031  | 9648 Plaque à échelle graduée du règle-point   |
| 522 Vis à portée p. n° 9616   | 9715 Plaque de fermeture avant du bras   |
| 565 Vis de fixation p. n° 9320  | 10002 Arbre de bras  |
| 660 Vis de suspension p. n° 9624  | 10014 Pignon conique de commande sur l'arbre de bras   |
| 672 Vis du bout avant de l'arbre de bras et contre-vis p. n° 1593                                       | 10015 Contre-pignon conique supérieur sur l'arbre vertical   |
| 680 Vis de fixation pointue, p. nos 10014; 10015; 10045   | 10016 Arbre vertical p. pignons coniques   |
| 687 Vis de fixation p. nos 9605; 9618   | 10017 Douille supérieure p. arbre vertical   |
| 689 Vis de fixation à pointe obtuse, p. nos 10014; 10015; 10045   | 10018 Douille inférieure p. arbre vertical   |
| 715 Vis de fixation p. n° 9648  | 10022 Tube de graissage p. n° 10044  |
| 1512 Ecrou p. nos 11; 522   | 10031 Excentrique p. mouvement en hauteur de la griffe   |
| 1538 Ecrou de débrayage du volant   | 10045 Pignon conique de commande inférieur sur l'arbre vertical  |
| 1593 Ecrou p. n° 9609   | 10127 Carter p. pignons coniques, complet, compr. nos: 70; 10128; 10129  |
| 2504 Plaque de fermeture arrière du bras  | 10128 Partie avant de carter p. pignons coniques   |
| 5068 Rondelle-ressort p. poulie à gorge   | 10129 Partie arrière de carter p. pignons coniques   |
| 5070 Rondelle de débrayage du volant  | 10133 Volant de tête, complet (modèles A, B), compr. nos: 321; 340; 1538; 5068; 5070; 6623; 9005   |
| 5604 Tube de graissage, court, p. n° 10016  | 10195 Coussinet avant de l'arbre de bras, avec mèche de graissage n° 10198   |
| 6155 Rondelle-ressort p. nos 406; 2504  | 10196 Disque intercalaire p. n° 10195  |
| 6623 Poulie à gorge p. n° 9005  | 10197 Douille de graissage avant du bras   |
| 6759 Rondelle-ressort p. n° 9609  | 10825 Bague intermédiaire p. nos 522; 9616   |
| 8004 Coussinet médiane de l'arbre de bras   | 29093 Plaquette de classe (sans illustration)  |
| 8005 Coussinet arrière de l'arbre de bras, avec mèche de graissage n° 6617                              | 29140 Goupille fendue, p. n° 29093 (sans illustration)   |
| 8035 Douille de graissage médiane du bras   | 10001 Bras (sans illustration)   |
| 8040 Bielle de l'excentrique p. mouvement en hauteur de la griffe, complète, compr. nos: 58; 8058; 8059 | 10040 Plateau de fond avec 4 vis de fixation n° 352 et 2 goupilles coniques n° 6531 (sans illustration)                                      |
| 8058 Partie inférieure de la bielle n° 8040   |  |
| 8059 Chapeau p. bielle n° 8040  |  |
| 9005 Volant de tête   |  |
| 9302 Couvercle de bras (supérieur)  |  |
| 9320 Couvercle de bras (supérieur), complet, compr. nos: 257; 9302; 9333; 9355 complet                  |  |
| 9327 Broche guide-fil   |  |
| 9333 Rondelle p. n° 565   |  |
| 9353 Support p. n° 9354   |  |
| 9354 Broche à bobine coudée p. n° 9353  |  |
| 9355 Poire-bobine complet, compr. nos: 9353; 9354   |  |
| 9602 Règle-point  |  |
| 9603 Support du règle-point   |  |
| 9604 Douille p. n° 9603   |  |
| 9605 Axe du règle-point   |  |

11	Hinge screw for Nos. 1512; 8040	9602	Stitch regulator
50	Fastening screw for No. 9603	9603	Stitch regulator bearing block
58	Fastening screw for No. 8040	9604	Bearing bushing for No. 9603
64	Fastening screw for Nos. 9606; 9634	9605	Stitch regulator spindle
70	Fastening screw for No. 10127	9606	Stitch regulator stud
91	Fastening screw for No. 9715	9609	Stitch regulator brake spring
150	Fastening screw for Nos. 8004; 10017; 10018; 10195 and center screw for No. 9605	9610	Stitch regulator thumb nut
152	Fastening screw for Nos. 9604; 9621	9612	Stitch regulator stud stop washer
257	Fastening screw for No. 9353	9616	Feed driving rod
321	Fastening screw for No. 10133	9617	Feed driving rod fulcrum joint for No. 9616
323	Arm shaft center screw, rear	9618	Fulcrum stud for No. 9616
340	Stop screw for No. 1538	9621	Bevel gear casing cap collar for No. 10127
406	Fastening screw for No. 2504	9624	Stitch regulator tension spring
510	Fastening screw for Nos. 9646; 10031	9634	Feed driving rod joint cap
522	Hinge screw for No. 9616	9635	Feed driving rod joint, lower half
565	Fastening screw for No. 9320	9636	Feed driving rod joint, complete, consisting of Nos. 64; 9634; 9635
660	Fastening screw for No. 9624	9646	Feed driving eccentric, standard (No. 9633 Feed driving eccentric, for long stitches)
672	Arm shaft center screw, front, and pinch screw for No. 1593	9648	Stitch regulator scale
680	Fastening screw, pointed, for Nos. 10014; 10015; 10045	9715	Arm cover, front
687	Fastening screw for Nos. 9605; 9618	10002	Arm shaft
689	Fastening screw, blunt, for Nos. 10014; 10015; 10045	10014	Arm shaft bevel gear, driving
715	Fastening screw for No. 9648	10015	Bevel gear, on vertical bevel gear shaft, upper, driven
1512	Nut for Nos. 11; 522	10016	Bevel gear shaft, vertical
1538	Thumb nut for No. 6623	10017	Bevel gear shaft bushing, upper, vertical
1593	Nut for No. 9609	10018	Bevel gear shaft bushing, lower, vertical
2504	Arm cover, rear	10022	Oil tube for No. 10044
5068	Lock washer for No. 9005	10031	Feed lifting eccentric
5070	Friction stop washer for No. 6623	10045	Bevel gear, lower, rear, driving, on vertical shaft
5604	Oil tube, short, for No. 10016	10127	Bevel gear casing, complete, consisting of Nos. 70; 10128; 10129
6155	Lock washer for Nos. 406; 2504	10128	Bevel gear casing, front half
6623	Pulley for No. 9005	10129	Bevel gear casing, rear half
6759	Washer for No. 9609	10133	Balance wheel, complete, for Models A and B, consisting of Nos. 321; 340; 1538; 5068; 5070; 6623; 9005
8004	Arm shaft bushing, center	10195	Arm shaft bushing, front, with oil wick No. 10198
8005	Arm shaft bushing, rear, with oil wick No. 6617	10196	Arm shaft bushing cap for No. 10195
8035	Arm oil bushing, center	10197	Arm oil bushing, front
8040	Feed lifting eccentric rod, complete, consisting of Nos. 58; 8058; 8059	10825	Roll for Nos. 522; 9616
8058	Feed lifting eccentric rod	29093	Model plate (w/o illustration)
8059	Feed lifting eccentric rod cap	29140	Dowel pin for No. 29093 (w/o illustration)
9005	Balance wheel	10001	Arm (w/o illustration)
9302	Arm cover, upper	10040	Bed plate with 4 arm post screws No. 352 and 2 position pins No. 6531 (w/o illustration)
9320	Arm cover, upper, complete, consisting of Nos. 257; 9302; 9333; 9355 complete		
9327	Thread guide pin		
9333	Washer for No. 565		
9353	Spool holder base for No. 9354		
9354	Spool pin, bent, for No. 9353		
9355	Spool holder, complete, consisting of Nos. 9353; 9354		

11	Tornillo de articulación para n.os 1512 y 8040	9605	Eje del regulador de puntadas
50	Tornillo de sujeción para n.o 9603	9606	Perno del regulador de puntadas
58	Tornillo de sujeción para n.o 8040	9609	Muelle de freno del botón del regulador de puntadas
64	Tornillo de sujeción para n.os 9606 y 9634	9610	Botón del regulador de puntadas
70	Tornillo de sujeción para n.o 10127	9612	Tope de la escala del regulador de puntadas
91	Tornillo de sujeción para n.o 9715	9616	Biela impulsora del impelente de dientes
150	Tornillo de sujeción para n.os 8004; 10017; 10018 y 10195 y tornillo de cierre corr. al n.o 9605	9617	Articulación del regulador de puntadas para n.o 9616
152	Tornillo de sujeción para n.os 9604 y 9621	9618	Espiga de articulación para n.o 9616
257	Tornillo de sujeción para n.o 9355	9621	Anillo de cierre para n.o 10127
321	Tornillo de sujeción para n.o 10133	9624	Muelle de tracción del regulador de puntadas
323	Tornillo de cierre, trasero, del eje del brazo	9634	Tapa de articulación de la biela impulsora del impelente de dientes
340	Tornillo de tope para n.o 1538	9635	Parte inferior de la articulación de la biela impulsora del impelente de dientes
406	Tornillo de sujeción para n.o 2504	9636	Articulación de la biela impulsora del impelente, completa, compuesta de los n.os 64; 9634 y 9635
510	Tornillo de sujeción para n.os 9646 y 10031	9646	Excéntrico impulsor normal para el impelente de dientes n.o 9633 excéntrico impulsor del impelente (para puntadas largas)
522	Tornillo de articulación para n.o 9616	9648	Chapa de escala del regulador de puntadas
565	Tornillo de sujeción para n.o 9320	9715	Chapa de recubrimiento delantera del brazo
660	Tornillo de sujeción de suspensión para n.o 9624	10002	Eje del brazo
672	Tornillo de cierre, delantero del eje del brazo y contratornillo para n.o 1593	10014	Engranaje cónico impulsor en el eje del brazo
680	Tornillo de sujeción puntiagudo para n.os 10014; 10015 y 10045	10015	Engranaje cónico superior, accionado, en el eje vertical de mismo
687	Tornillo de sujeción para n.os 9605 y 9618	10016	Eje vertical del engranaje cónico
689	Tornillo de sujeción romo para n.os 10014; 10015 y 10045	10017	Casquillo superior vertical del eje del engranaje cónico
715	Tornillo de sujeción para n.o 9648	10018	Casquillo inferior vertical del eje del engranaje cónico
1512	Tuerca para n.os 11 y 522	10022	Tubito de engrase para n.o 10044
1538	Tuerca de desembrague del volante	10031	Excéntrico elevador del impelente
1593	Tuerca para n.o 9609	10045	Engranaje cónico inferior accionado en el eje vertical de aquél
2504	Tapa trasera del brazo	10127	Caja del engranaje cónico completa, compuesta de los n.os 70; 10128 y 10129
5068	Disco de muelle para la polea de garganta	10128	Medad delantera de la caja del engranaje cónico
5070	Anillo de desembrague del volante	10129	Medad trasera de la caja del engranaje cónico
5604	Tubito de engrase corto para n.o 10016	10133	Volante completo (modelos A y B), compuesto de los n.os 321; 340; 1538; 5068; 5070; 6623 y 9005
6155	Disco de muelle para n.os 406 y 2504	10195	Casquillo delantero del eje del brazo con mecha de engrase n.o 10198
6623	Polea de garganta para n.o 9005	10196	Disco de respaldo para n.o 10195
6759	Arandela para n.o 9609	10197	Casquillo de engrase delantero del brazo
8004	Casquillo central para eje del brazo	10825	Anillo intermedio para n.os 522 y 9616
8005	Casquillo trasero del eje del brazo con mecha de engrase n.o 6617	29093	Plaquita indicadora (sin figura)
8035	Casquillo de engrase del brazo central	29140	Clavija con entalladuras para n.o 29093 (sin figura)
8040	Barra elevadora del excéntrico para impelente de dientes, completa, compuesta de los n.os 58; 8058 y 8059	10001	Brazo (sin figura)
8058	Parte inferior de la barra elevadora del excéntrico para impelente de dientes	10040	Cama de la máquina con 4 tornillas de sujeción n.o 352 y 2 pasadores cónicos n.o 6531 (sin figura)
8059	Tapa de la barra elevadora del excéntrico del impelente de dientes		
9005	Volante		
9302	Tapa superior del brazo		
9320	Tapa superior del brazo completa, compuesta de los n.os 257; 9302; 9333 y 9355 compl.		
9327	Espiga de guía del hilo		
9333	Arandela para n.o 565		
9353	Base para n.o 9354		
9354	Espiga acodada para n.o 9353		
9355	Portacarretones completo compuesto de los n.os 9353 y 9354		
9602	Regulador de puntadas		
9603	Cojinete del regulador de puntadas		
9604	Casquillo para n.o 9603		

**Nachträge**



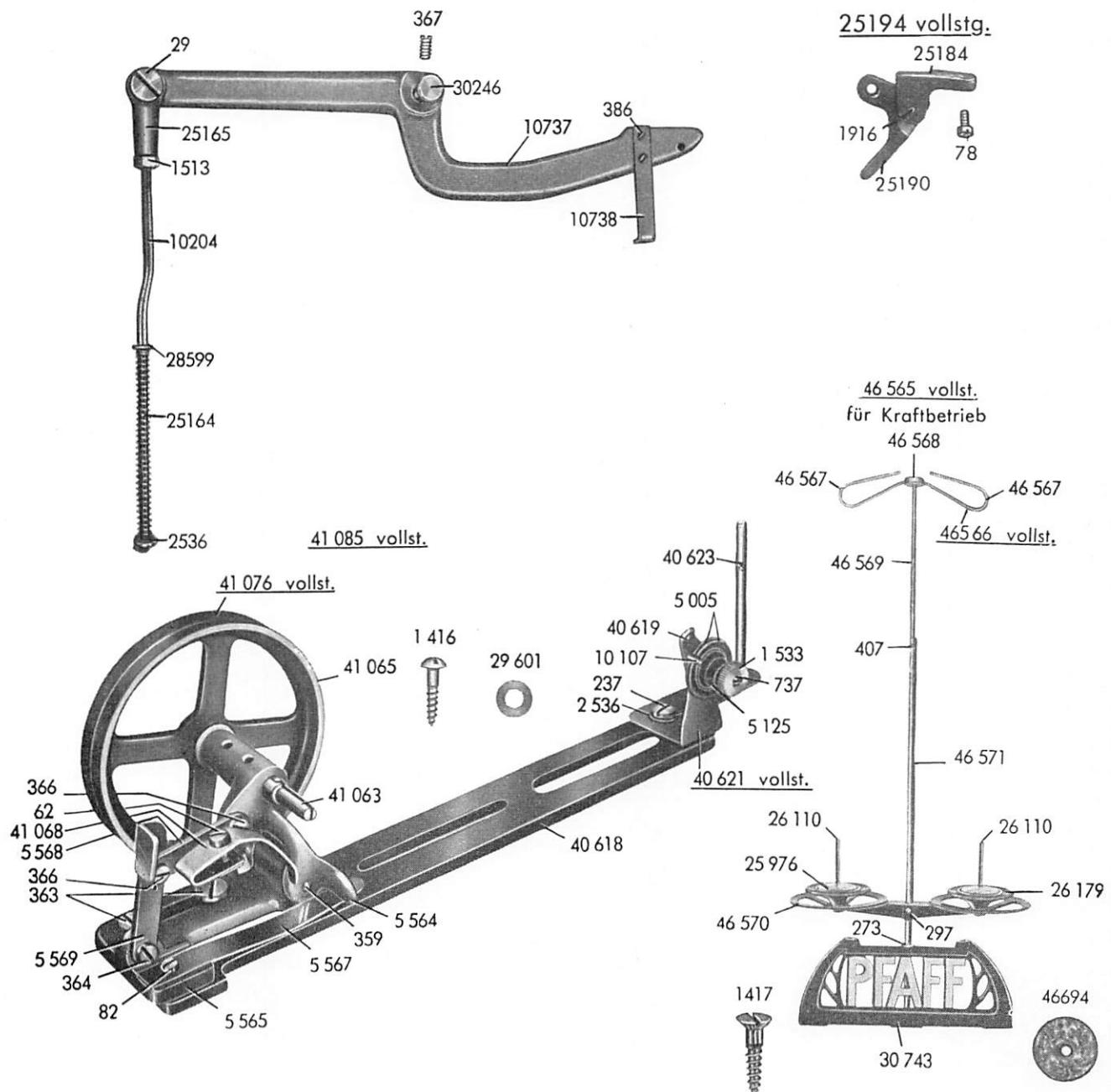
58	Befestigungsschraube zu Nr. 10121	10063	Bremsfeder zu Nr. 10064
62	Befestigungsschraube zu Nr. 10057	10064	Bremsplättchen zu Nr. 10062
68	Klemmschraube zu Nr. 10146	10065	Grundplattenschieber vollst. (mittlerer), best. aus: Nr. 10062; 10063; 10064
70	Befestigungsschraube zu Nr. 10867	10066	Transporteurhalter
73	Befestigungsschraube zu Nr. 10867	10079	Spule
82	Befestigungsschraube zu Nr. 26830	10089	Greiferwelle mit Mitnehmerstift Nr. 10088
150	Befestigungsschraube zu Nr. 10042; 10043; 10044	10099	Feder zu Nr. 10061
290	Befestigungsschraube zu Nr. 2164; 10221	10100	Stift zu Nr. 10099
390	Befestigungsschraube zu Nr. 10166	10121	Kegelradgehäuse vollst. (unteres, hinteres), best. aus: Nr. 58; 10122; 10123
407	Befestigungsschraube zum Transporteur	10122	Kegelradgehäusehälfte (vordere) zu Nr. 10121
422	Befestigungsschraube zu Nr. 43654	10123	Kegelradgehäusehälfte (hintere) zu Nr. 10121
503	Gelenkschraube zu Nr. 5673	10126	Transporteur-Hebewellenkurbel (vordere)
505	Befestigungsschraube zu Nr. 10058	10146	Transporteur-Schiebewellenkurbel
525	Befestigungsschraube zu Nr. 10161	10157	Spulenkapsel-Unterteil vollst., best. aus: Nr. 10070 Verschlüpfältchen Nr. 10071 Gelenkstift zu Nr. 10070 Nr. 10072 Druckfeder zu Nr. 10073 Nr. 10073 Druckfeder-Bolzen Nr. 10156 Spulenkapsel-Unterteil
529	Befestigungsschraube zu Nr. 10178; 10848	10158	Spulenkapsel-Oberteil
560	Klemmschraube zu Nr. 10126; 10223	10159	Spulenkapsel-Oberteil vollst., best. aus: Nr. 390; 928; 10158; 10166
680	Befestigungsschraube zu Nr. 10046	10161	Greifer zu Nr. 10165
687	Befestigungsschraube zu Nr. 10050	10165	Greifer mit Spulenkapsel vollst., best. aus: Nr. 529; 10157 vollst.; 10159 vollst.; 10161; 10167; 10178
689	Befestigungsschraube zu Nr. 10046; 10048	10166	Spulenkapsel-Spannungs feder
783	Befestigungsschraube zu Nr. 2164; 10221	10167	Nadelschutzblech zu Nr. 10165
785	Befestigungsschraube zu Nr. 10211; 10945	10178	Greiferbügel mit Spitze (ohne Spitze Nr. 10848)
928	Regulierschraube zu Nr. 10166	10211	Transporteurhalter-Lagerachse
1536	Mutter zu Nr. 503	10212	Transporteur-Schiebewelle
2164	Körnerstift zu Nr. 6806	10221	Körnerstift zu Nr. 10212
5673	Gleitstück zu Nr. 10126	10223	Transporteur-Hebewellenkurbel (hintere)
6806	Transporteur-Hebewelle	10867	Kegelradgehäuse vollst. (unferes, vorderes), best. aus: Nr. 70; 10868; 10869;
8081	Ölverschlufhülse	10868	Kegelradgehäusehälfte (hintere) zu Nr. 10867
9149	Öldocht zu Nr. 6806; 10212	10869	Kegelradgehäusehälfte (vordere) zu Nr. 10867
9359	Transporteur-Hebewellenkurbel vollst., best. aus: Nr. 503; 560; 1536; 5673; 10126	10940	Unterlagscheibe zu Nr. 505
10041	Greiferantriebswelle	10945	Stellring zu Nr. 10041
10042	Greiferantriebswellenbüchse (vordere)	11264	Kapsellüfter
10043	Greiferantriebswellenbüchse (mittlere)	26830	Anschlagfeder zu Nr. 10061
10044	Greiferantriebswellenbüchse (hintere)	43653	Transporteur, Sägezahnung
10046	Kegelrad auf der Greiferantriebswelle (hinteres, getrieben)	43654	Stichplatte zu Nr. 43653
10048	Kegelrad auf der Greiferantriebswelle (vorderes, treibend)		
10050	Kegelrad auf der Greiferwelle (getrieben)		
10056	Kapsellüfter-Führungsstift		
10057	Kapsellüfter-Stellplättchen		
10058	Greiferlagerböckchen		
10060	Grundplattenschieber (vorderer)		
10061	Grundplattenschieber (hinterer)		
10062	Grundplattenschieber (mittlerer)		

58	Vis de fixation p. n° 10121	10065	Plaque à glissière, médiane, du plateau, complète, compr. nos: 10062; 10063; 10064
62	Vis de fixation p. n° 10057	10066	Support de griffe
68	Vis de serrage p. n° 10146	10079	Canette
70	Vis de fixation p. n° 10867	10089	Arbre de crochet avec goujon d'entraînement n° 10088
73	Vis de fixation p. n° 10867	10099	Ressort p. n° 10061
82	Vis de fixation p. n° 26830	10100	Goupille p. n° 10099
150	Vis de fixation p. nos 10042; 10043; 10044	10121	Carter p. pignons coniques, inférieur, arrière, complet, compr. nos: 58; 10122; 10123
290	Vis de fixation p. nos 2164; 10221	10122	Partie avant de carter p. pignons coniques, p. n° 10121
390	Vis de fixation p. n° 10166	10123	Partie arrière de carter p. pignons coniques, p. n° 10121
407	Vis de fixation p. la griffe	10126	Maneton avant de la barre de mouvement en hauteur de la griffe
422	Vis de fixation p. n° 43654	10146	Maneton de la barre de mouvement en longueur de la griffe
503	Vis à portée p. n° 5673	10157	Capsule inférieure, complète, compr. nos: 10070 loquet 10071 axe p. n° 10070 10072 ressort de pression p. n° 10073 10073 broche p. ressort de pression 10156 capsule inférieure
505	Vis de fixation p. n° 10058	10158	Capsule supérieure (boîte à canette)
525	Vis de fixation p. n° 10161	10159	Capsule supérieure, complète, compr. nos: 390; 928; 10158; 10166
529	Vis de fixation p. nos 10178; 10848	10161	Crochet p. n° 10165
560	Vis de serrage p. nos 10126; 10223	10165	Crochet avec capsules, complet, compr. nos: 529; 10157 complet; 10159 complet; 10161; 10167; 10178
680	Vis de fixation p. n° 10046	10166	Ressort de tension p. capsule
687	Vis de fixation p. n° 10050	10167	Garde-aiguille p. n° 10165
689	Vis de fixation p. nos 10046; 10048	10178	Archet de crochet à pointe (sans pointe, n° 10848)
783	Vis de fixation p. nos 2164; 10221	10211	Axe p. support de griffe
785	Vis de fixation p. nos 10211; 10945	10212	Barre p. mouvement en longueur de la griffe
928	Vis de réglage p. n° 10166	10221	Goujon à pointeau p. n° 10212
1536	Ecrou p. n° 503	10223	Maneton arrière de la barre de mouvement en hauteur de la griffe
2164	Goujon à pointeau p. n° 6806	10867	Carter p. pignons coniques, inférieur, avant, complet, compr. nos: 70; 10868; 10869
5673	Patin p. n° 10126	10868	Partie arrière de carter p. pignons coniques p. n° 10867
6806	Barre de mouvement en hauteur de la griffe	10869	Partie avant de carter p. pignons coniques p. n° 10867
8081	Douille de graissage	10940	Rondelle p. n° 505
9149	Mèche de graissage p. nos 6806; 10212	10945	Bague d'arrêt réglable p. n° 10041
9359	Maneton de la barre de mouvement en hauteur de la griffe, complet, compr. nos: 503; 560; 1536; 5673; 10126	11264	DégagEUR de capsule
10041	Arbre de commande du crochet	26830	Ressort de butée p. n° 10061
10042	Douille avant p. arbre de commande du crochet	43653	Griffe en dents de scie
10043	Douille médiane p. arbre de commande du crochet	43654	Plaque à aiguille p. n° 43653
10044	Douille arrière p. arbre de commande du crochet		
10046	Contre-pignon conique arrière sur l'arbre de commande du crochet		
10048	Pignon conique de commande avant sur l'arbre de commande du crochet		
10050	Contre-pignon conique sur l'arbre du crochet		
10056	Pivot de guidage p. dégagEUR de capsule		
10057	Plaque de réglage du dégagEUR de capsule		
10058	Chevalet p. crochet		
10060	Plaque à glissière, avant, p. plateau		
10061	Plaque à glissière, arrière, p. plateau		
10062	Plaque à glissière, médiane, p. plateau		
10063	Ressort de freinage p. n° 10064		
10064	Plaquette de freinage p. n° 10062		

58	Fastening screw for No. 10121	10061	Bed slide, rear
62	Fastening screw for No. 10057	10062	Bed slide, center
68	Clamping screw for No. 10146	10063	Brake spring for No. 10064
70	Fastening screw for No. 10867	10064	Bed slide flap for No. 10062
73	Fastening screw for No. 10867	10065	Bed slide, center, complete, consisting of Nos. 10062; 10063; 10064
82	Fastening screw for No. 26830	10066	Feed dog carrier
150	Fastening screw for Nos. 10042; 10043; 10044	10079	Bobbin
290	Fastening screw for Nos. 2164; 10221	10089	Hook shaft, with tappet No. 10088
390	Fastening screw for No. 10166	10099	Spring for No. 10061
407	Fastening screw for No. 45660	10100	Pin for No. 10099
422	Fastening screw for No. 43654	10121	Bevel gear casing, lower rear, complete, consisting of Nos. 10122; 10123; 58
503	Hinge screw for No. 5673	10122	Bevel gear casing, front half
505	Fastening screw for No. 10058	10123	Bevel gear casing, rear half
525	Fastening screw for No. 10161	10126	Feed lifting shaft crank, front
529	Fastening screw for Nos. 10178; 10848	10146	Feed driving shaft crank
560	Clamping screw for Nos. 10126; 10223	10157	Bobbin case base, complete, consisting of No. 10070 latch No. 10071 hinge pin for No. 10070 No. 10072 hinge pin spring for No. 10073 No. 10073 spring stud for No. 10157 No. 10156 bobbin case base
680	Fastening screw for No. 10046	10158	Bobbin case cover
687	Fastening screw for No. 10050	10159	Bobbin case cover, complete, consisting of Nos. 10158; 10166; 390; 928
689	Fastening screw for Nos. 10046; 10048	10161	Hook for No. 10165
783	Fastening screw for Nos. 2164; 10221	10165	Hook, with bobbin case, complete, consisting of Nos. 10161; 10178; 529; 10167; 10159 complete; 10157 complete
785	Fastening screw for Nos. 10945; 10211	10166	Bobbin case tension spring
928	Adjusting screw for No. 10166	10167	Needle guard for No. 10165
1536	Nut for No. 503	10178	Hook gib, with point (w/o point No. 10848)
2164	Center pin for No. 6806	10211	Feed dog carrier fulcrum stud
5673	Slide block for No. 10126	10212	Feed driving shaft
6806	Feed lifting shaft	10221	Center pin for No. 10212
8081	Oil cap bushing	10223	Feed lifting shaft crank, rear
9149	Oil wick for Nos. 6806; 10212	10867	Bevel gear casing, lower front, complete, consisting of Nos. 10868; 10869; 70
9359	Feed lifting shaft crank, complete, consisting of Nos. 10126; 560; 5673; 503; 1536	10868	Bevel gear casing, rear half, for No. 10867
10041	Hook driving shaft	10869	Bevel gear casing, front half, for No. 10867
10042	Hook driving shaft bushing, front	10940	Washer for No. 505
10043	Hook driving shaft bushing, center	10945	Set collar for No. 10041
10044	Bevel gear shaft bushing, rear	11264	Mechanical opener
10046	Bevel gear, driven, lower rear	26830	Slide stop spring for No. 10061
10048	Bevel gear, front, driving	43653	Feed dog, sawtooth cut
10050	Bevel gear, front, driven	43654	Needle plate for No. 43653
10056	Mechanical opener guide pin		
10057	Mechanical opener adjusting collar		
10058	Hook bearing bracket		
10060	Bed slide, front		

58	Tornillo de sujeción para n.º 10121	
62	Tornillo de sujeción para n.º 10057	
68	Tornillo de presión para n.º 10146	
70	Tornillo de sujeción para n.º 10867	
73	Tornillo de sujeción para n.º 10867	
82	Tornillo de sujeción para n.º 26830	
150	Tornillo de sujeción para n.os 10042; 10043 y 10044	
290	Tornillo de sujeción para n.os 2164 y 10221	
390	Tornillo de sujeción para n.º 10166	
407	Tornillo de sujeción para el impelante	
422	Tornillo de sujeción para n.º 43654	
503	Tornillo de articulación para n.º 5673	
505	Tornillo de sujeción para n.º 10058	
525	Tornillo de sujeción para n.º 10161	
529	Tornillo de sujeción para n.os 10178 y 10848	
560	Tornillo de presión para n.os 10126 y 10233	
680	Tornillo de sujeción para n.º 10046	
687	Tornillo de sujeción para n.º 10050	
689	Tornillo de sujeción para n.os 10046 y 10048	
783	Tornillo de sujeción para n.os 2164 y 10221	
785	Tornillo de sujeción para n.os 10211 y 10945	
928	Tornillo de regulación para n.º 10166	
1536	Tuerca para n.º 503	
2164	Clavija cónica para n.º 6806	
5673	Patín para n.º 10126	
6806	Eje elevador del impelante	
8081	Manguito para el cierre del engrase	
9149	Mecha de engrase para los n.os 6806 y 10212	
9359	Manivela del eje elevador del impelante, completa, compuesta de los n.os 503; 560; 1536; 5673 y 10126	
10041	Eje de impulsión del garfio	
10042	Casquillo delantero del eje de impulsión del garfio	
10043	Casquillo central del eje de impulsión del garfio	
10044	Casquillo trasero del eje de impulsión del garfio	
10046	Engranaje cónico trasero accionado en el eje de impulsión del garfio	
10048	Engranaje cónico delantero impulsor en el eje de impulsión del garfio	
10050	Engranaje cónico accionado en el eje del garfio	
10056	Espiga de guía del abridor de cápsula	
10057	Plaquita de ajuste del abridor de cápsula	
10058	Soporecito del cojinete del garfio	
10060	Tapa corredera delantera de la cama	
10061	Tapa corredera trasera de la cama	
10062	Tapa corredera central de la cama	
10063	Muelle de freno para n.º 10064	
10064	Plaquita de freno para n.º 10062	
10065	Tapa corredera central de la cama completa, compuesta de los n.os 10062; 10063 y 10064	
10066	Porta-impelente de dientes	
10079	Canilla	
10089	Eje del garfio con espiga de arrastre n.º 10088	
10099	Muelle para n.º 10061	
10100	Pasador para n.º 10099	
10121	Caja inferior, trasero del engranaje cónico completa, compuesta de los n.os 58; 10122 y 10123	
10122	Mitad delantera de la caja del engranaje cónico para n.º 10121	
10123	Mitad trasera de la caja del engranaje cónico para n.º 10121	
10126	Manivela delantera del eje elevador del impelante	
10146	Manivela del eje impulsor del impelante	
10157	Parte inferior de la cápsula de bobina completa, compuesta de los n.º 10070 Plaquita de cierre n.º 10071 Espiga de articulación para n.º 10070 n.º 10072 Muelle de presión para n.º 10073 n.º 10073 Perno del muelle de presión n.º 10156 Parte inferior de la cápsula de bobina	
10158	Parte superior de la cápsula de bobina	
10159	Parte superior de la cápsula de bobina completa, compuesta de los n.os 390; 928; 10158 y 10166	
10161	Garfio para n.º 10165	
10165	Garfio con cápsula de bobina completa, compuesto de los n.os 529; 10157 compl.; 10159 compl.; 10161; 10167 y 10178	
10166	Muelle de tensión de la cápsula de bobina	
10167	Chapa de protección de la aguja para n.º 10165	
10178	Arco del garfio con punta (sin punta n.º 10848)	
10211	Eje de apoyo del porta-impelente	
10212	Eje impulsor del impelante	
10221	Clavija cónica para n.º 10212	
10223	Manivela trasera del eje elevador del impelante	
10867	Caja inferior delantera del engranaje cónico compl., compuesta de los n.os 70; 10868 y 10869	
10868	Mitad trasera de la caja del engranaje cónico para n.º 10867	
10869	Mitad delantera de la caja del engranaje cónico para n.º 10867	
10940	Arandela para n.º 505	
10945	Anillo de ajuste para n.º 10041	
11264	Abridor de la cápsula	
26830	Muelle de tope para n.º 10061	
43653	Impelente con dentadura de sierra	
43654	Plancha de aguja para n.º 43653	

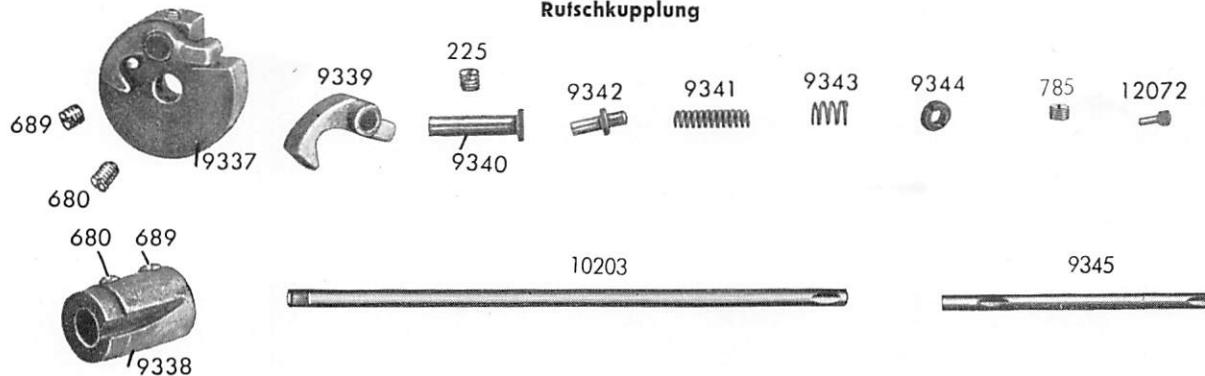
**Nachfräge**



Rutschkupplung (gegen besondere Bestellung und Berechnung)

9351 vollst.

Rutschkupplung



29 Gelenkschraube zu Nr. 25165	25184 Kniehebel-Scharniergehäuse
62 Stellschraube zu Nr. 41068	25190 Kniehebel-Scharnierhebel
78 Befestigungsschraube zu Nr. 25194	25194 Kniehebel-Scharniergehäuse vollst., best. aus: Nr. 1916; 25184; 25190
82 Befestigungsschraube zu Nr. 5567	25976 Gußteller zu Nr. 26179
237 Befestigungsschraube zu Nr. 40621	26110 Garnrollenführungsstift
273 Befestigungsschraube zu Nr. 46571	26179 Garnrollenteller
297 Befestigungsschraube zu Nr. 46570	28599 Seeger Sicherung zu Nr. 10204
359 Gelenkschraube zu Nr. 5564; 5565	29601 Unterlagscheibe zu Nr. 1416
363 Befestigungsschraube zu Nr. 41076	30246 Gelenkbolzen zu Nr. 10737
364 Befestigungsschraube zu Nr. 5569	30743 Radschutz zu Nr. 46565
366 Verbindungsschraube zu Nr. 5568; 5569	40618 Trägerplatte
367 Befestigungsschraube zu Nr. 30246	40619 Spulervorspannungswinkel
386 Befestigungsschraube zu Nr. 10738	40621 Spulervorspannung vollst., best. aus: Nr. 737; 1533; 5005; 5125; 10107; 40619; 40623
407 Befestigungsschraube zu Nr. 46569	40623 Garnrollenstift
737 Spannungsbolzen	41063 Spulerspindel
1416 Holzschraube zur Befestigung des Spulers	41065 Spulerrad
1417 Holzschraube zu Nr. 46565	41068 Spulerauslöse-Stellfeder
1513 Mutter zu Nr. 10204; 25165	41076 Tischplattenspuler vollst., best. aus: Nr. 62; 82; 359; 364; 366; 5564; 5565; 5567; 5568; 5569; 41063; 41065; 41068
1533 Spannungsmutter	41085 Kraftbetriebsspulervorrichtung vollst., best. aus: Nr. 237; 363; 2536; 40618; 40621 vollst.; 41076 vollst.
1916 Gelenkstift zu Nr. 25184	46565 Garnrollenständler vollst., best. aus: Nr. 273; 297; 25976; 26110; 26179; 30743; 46566 vollst.; 46570; 46571; 46694
2536 Unterlagscheibe zu Nr. 237; 25164	46566 Fadenführung vollst., best. aus: Nr. 407; 46567; 46568; 46569
5005 Spannungsscheibe	46567 Fadenführungsbügel
5125 Spannungsfeder	46568 Fadenführungsbügel-Träger
5564 Spulergehäuse	46569 Fadenführungsbügel-Trägerstange
5565 Spulergehäuse-Träger	46570 Garnrollenträger
5567 Spulerauslösefeder	46571 Garnrollenträgerstange
5568 Spulerauslöseglied	46694 Filzunterlage zu Nr. 26179
5569 Anschlagstück zu Nr. 5568	
10107 Arretierstift zu Nr. 5005	
10204 Lüfterhebel-Zugstange	
10737 Lüfterhebel	
10738 Hebewinkel zu Nr. 10737	
25164 Feder zu Nr. 10204	
25165 Lüfterhebelöse	

**Rutschkupplung (gegen besondere Bestellung und Berechnung)**

225 Befestigungsschraube zu Nr. 9340	9342 Pistonstift zu Nr. 9337
680 Befestigungsschraube (spitz) zu Nr. 9337; 9338	9343 Druckfeder zu Nr. 9342
689 Befestigungsschraube (stumpf) zu Nr. 9337; 9338	9344 Abschlußschraubenring zu Nr. 9343
785 Schraube zu Nr. 9341	9345 Greiferantriebswelle (hinteres Teil)
9337 Kupplungsträger	9351 Greiferantriebsrutschkupplung vollst., best. aus: Nr. 225; 680; 689; 785; 9337; 9338; 9339; 9340; 9341; 9342; 9343; 9344; 12072
9338 Kupplungsmuffe	10203 Greiferantriebswelle (vorderes Teil)
9339 Mitnehmer- und Auslöseklinke	12072 Druckfederbolzen
9340 Gelenkbolzen zu Nr. 9339	
9341 Druckfeder zu Nr. 12072	

<b>29</b>	Vis à portée p. n° 25165	<b>25184</b>	Corps de charnière p. genouillère
<b>62</b>	Vis de réglage p. n° 41068	<b>25190</b>	Levier de charnière
<b>78</b>	Vis de fixation p. n° 25194	<b>25194</b>	Corps de charnière p. genouillère, complet, compr. n°s: 1916; 25184; 25190
<b>82</b>	Vis de fixation p. n° 5567	<b>25976</b>	Disque dérouleur de fil en fonte, p. n° 26179
<b>237</b>	Vis de fixation p. n° 40621	<b>26110</b>	Broche à bobine
<b>273</b>	Vis de fixation p. n° 46571	<b>26179</b>	Disque porte-bobine
<b>297</b>	Vis de fixation p. n° 46570	<b>28599</b>	Bague Seeger p. n° 10204
<b>359</b>	Vis à portée p. nos 5564; 5565	<b>29601</b>	Rondelle p. n° 1416
<b>363</b>	Vis de fixation p. n° 41076	<b>30246</b>	Boulon d'articulation p. n° 10737
<b>364</b>	Vis de fixation p. n° 5569	<b>30743</b>	Garde-volant p. n° 46565
<b>366</b>	Vis de jonction p. nos 5568; 5569	<b>40618</b>	Plaque-support
<b>367</b>	Vis de fixation p. n° 30246	<b>40619</b>	Support de pré-tension du dévidoir
<b>386</b>	Vis de fixation p. n° 10738	<b>40621</b>	Pré-tension de dévidoir, complète, compr. n°s: 737; 1533; 5005; 5125; 10107; 40619; 40623
<b>407</b>	Vis de fixation p. n° 46569	<b>40623</b>	Broche à bobine
<b>737</b>	Goujon de tension	<b>41063</b>	Broche de dévidoir
<b>1416</b>	Vis à bois p. fixation du dévidoir	<b>41065</b>	Poulie de dévidoir
<b>1417</b>	Vis à bois p. n° 46565	<b>41068</b>	Ressort réglable p. débrayage du dévidoir
<b>1513</b>	Ecrou p. nos 10204; 25165	<b>41076</b>	Dévidoir de table, complet, compr. n°s: 62; 82; 359; 364; 366; 5564; 5565; 5567; 5568; 5569; 41063; 41065; 41068
<b>1533</b>	Ecrou de tension	<b>41085</b>	Dévidoir p. banc de force motrice, complet, compr. n°s: 237; 363; 2536; 40618; 40621 complet; 41076 complet
<b>1916</b>	Broche d'articulation p. n° 25184	<b>46565</b>	Porte-bobine, complet, compr. n°s: 273; 297; 25976; 26110; 26179; 30743; 46566 complet; 46570; 46571; 46694
<b>2536</b>	Rondelle p. nos 237; 25164	<b>46566</b>	Dispositif guide-fil, complet, compr. n°s: 407; 46567; 46568; 46569
<b>5005</b>	Disque de tension	<b>46567</b>	Etrier guide-fil
<b>5125</b>	Ressort de tension	<b>46568</b>	Support d'étrier
<b>5564</b>	Corps du dévidoir	<b>46569</b>	Barre p. support d'étrier
<b>5565</b>	Support du corps de dévidoir	<b>46570</b>	Support de bobine
<b>5567</b>	Ressort de débrayage du dévidoir	<b>46571</b>	Barre de support de bobine
<b>5568</b>	Levier débrayeur du dévidoir	<b>46694</b>	Rondelle de feutre p. n° 26179
<b>5569</b>	Butée p. n° 5568		
<b>10107</b>	Goupille d'arrêt p. n° 5005		
<b>10204</b>	Tringle p. levier de genouillère		
<b>10737</b>	Levier de genouillère		
<b>10738</b>	Equerre de relevage p. n° 10737		
<b>25164</b>	Ressort p. n° 10204		
<b>25165</b>	Oeillet p. genouillère		

**Accouplement de sûreté (sur demande spéciale et contre facturation)**

<b>225</b>	Vis de fixation p. n° 9340	<b>9343</b>	Ressort de pression p. n° 9342
<b>680</b>	Vis de fixation pointue, p. nos 9337; 9338	<b>9344</b>	Contre-bague filetée p. n° 9343
<b>689</b>	Vis de fixation à pointe obtuse, p. nos 9337; 9338	<b>9345</b>	Arbre de commande du crochet (partie arrière)
<b>785</b>	Vis p. n° 9341	<b>9351</b>	Accouplement de sûreté p. arbre de commande du crochet, complet, compr. n°s: 225; 680; 689; 785; 9337; 9338; 9339; 9340; 9341; 9342; 9343; 9344; 12072
<b>9337</b>	Support de l'accouplement	<b>10203</b>	Arbre de commande du crochet (partie avant)
<b>9338</b>	Manchon de l'accouplement	<b>12072</b>	Broche p. ressort de pression
<b>9339</b>	Cliquet entraîneur et débrayeur		
<b>9340</b>	Boulon d'articulation p. n° 9339		
<b>9341</b>	Ressort de pression p. n° 12072		
<b>9342</b>	Broche p. n° 9337		

29	Hinge screw for No. 25165	25184	Knee lifter hinge
62	Set screw for No. 41068	25190	Knee lifter hinge lever
78	Fastening screw for No. 25194	<u>25194</u>	Knee lifter hinge, complete, consisting of Nos. 1916; 25184; 25190
82	Fastening screw for No. 5567	25976	Spool disc, cast iron, for No. 26179
237	Fastening screw for No. 40621	26110	Spool pin
273	Fastening screw for No. 46571	26179	Spool disc, plastic
297	Fastening screw for No. 46570	28599	Snap ring for No. 10204
359	Hinge screw for Nos. 5564; 5565	29601	Washer for No. 1416
363	Fastening screw for No. 41076	30246	Hinge stud for No. 10737
364	Hinge screw for No. 5569	30743	Belt guard for No. 46565
366	Connecting screw for Nos. 5568; 5569	40618	Bobbin winder base
367	Fastening screw for No. 30246	40619	Bobbin winder tension bracket
386	Fastening screw for No. 10738	<u>40621</u>	Bobbin winder tension, complete, consisting of Nos. 737; 1533; 5005; 5125; 10107; 40619; 40623
407	Fastening screw for No. 46569	40623	Spool pin
737	Tension stud	41063	Bobbin winder spindle
1416	Wood screw for No. 41085	41065	Bobbin winder pulley
1417	Wood screw for No. 46565	41068	Bobbin winder throw-off spring
1513	Nut for Nos. 10204; 25165	<u>41076</u>	Bobbin winder, table model, complete, consisting of Nos. 62; 82; 359; 364; 366; 5564; 5565; 5567; 5568; 5569; 41063; 41065; 41068
1533	Tension stud nut	<u>41085</u>	Bobbin winder, power model, complete, consisting of Nos. 237; 363; 2536; 40618; 40621 complete; 41076 complete
1916	Hinge pin for No. 25184	<u>46565</u>	Thread unwinder, complete, consisting of Nos. 273; 297; 25976; 26110; 26179; 30743; 46566 complete; 46570; 46571; 46694
2536	Washer for Nos. 237; 25164	<u>46566</u>	Thread guide assembly, complete consisting of Nos. 407; 46567; 46568; 46569
5005	Tension disc	<u>46567</u>	Thread guide wire
5125	Tension spring	46568	Thread guide wire position cup
5564	Bobbin winder frame	46569	Thread guide wire rod
5565	Bobbin winder frame bracket	46570	Spool rest
5567	Bobbin winder stop motion spring	46571	Spool rest rod
5568	Bobbin winder throw-off link	46694	Felt pad for No. 26179
5569	Bobbin winder engaging lever for No. 5568		
10107	Tension disc position pin for No. 5005		
10204	Lifting lever pitman rod		
10737	Lifting lever		
10738	Angular member for No. 10737		
25164	Spring for No. 10204		
25165	Lifting lever joint		

**Safety Clutch (Upon special request and at extra charge)**

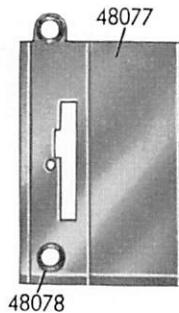
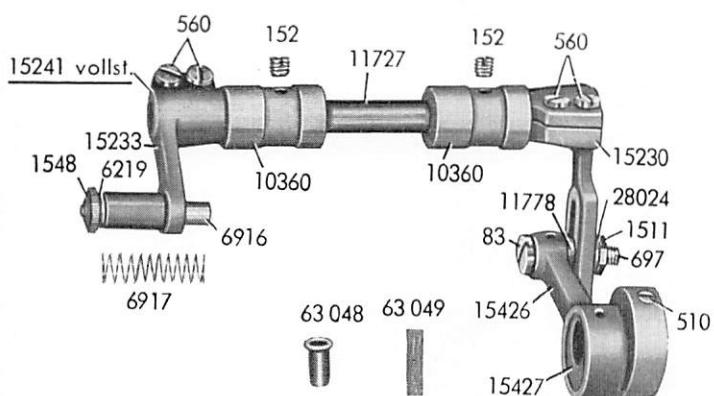
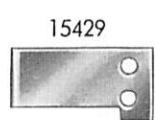
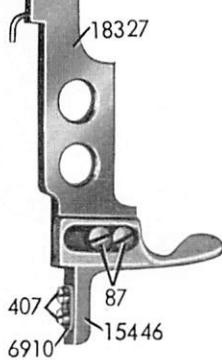
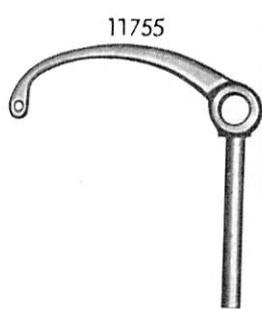
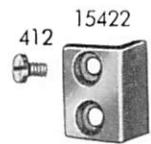
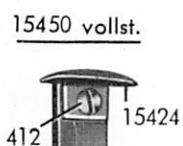
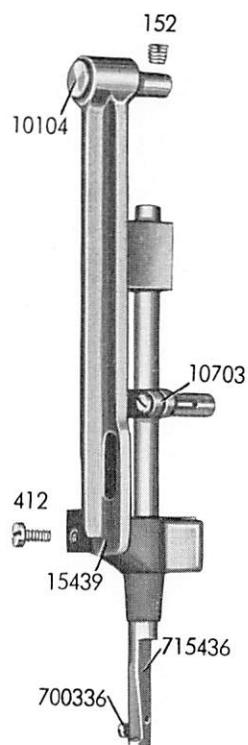
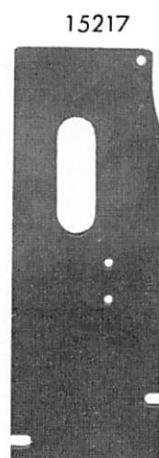
225	Fastening screw for No. 9340	9342	Pin for No. 9337
680	Fastening screw, pointed, for Nos. 9337; 9338	9343	Pressure spring for No. 9342
689	Fastening screw, blunt, for Nos. 9337; 9338	9344	Nut for No. 9343
785	Screw for No. 9341	9345	Hook driving shaft, rear
9337	Clutch collar	<u>9351</u>	Hook drive safety clutch, complete, consisting of Nos. 225; 680; 689; 785; 9337; 9338; 9339; 9340; 9341; 9342; 9343; 9344; 12072
9338	Clutch sleeve	10203	Hook driving shaft, front
9339	Latch	12072	Spring stud
9340	Hinge stud for No. 9339		
9341	Pressure spring for No. 12072		

29	Tornillo de articulación para n.º 25165	25190	Palanca de bisagra de la rodillera
62	Tornillo de ajuste para n.º 41068	25194	Caja de bisagra de la rodillera, compl., compuesta de los n.os 1916; 25184 y 25190
78	Tornillo de sujeción para n.º 25194	25976	Platillo de hierro fundido para n.º 26179
82	Tornillo de sujeción para n.º 5567	26110	Espiga de guía para carrete de hilo
237	Tornillo de sujeción para n.º 40621	26179	Platillo para carrete de hilo
273	Tornillo de sujeción para n.º 46571	28599	Dispositivo de seguridad Seeger para n.º 10204
297	Tornillo de sujeción para n.º 46570	29601	Arandela para n.º 1416
359	Tornillo de articulación para n.os 5564 y 5565	30246	Perno de articulación para n.º 10737
363	Tornillo de sujeción para n.º 41076	30743	Protección de la rueda para n.º 46565
364	Tornillo de sujeción para n.º 5569	40618	Placa de apoyo
366	Tornillo de unión para n.os 5568 y 5569	40619	Escuadra para la tensión preliminar del devanador
367	Tornillo de sujeción para n.º 30246	40621	Tensión preliminar del devanador compl., compuesta de los n.os 737; 1533; 5005; 5125; 10107; 40619 y 40623
386	Tornillo de sujeción para n.º 10738	40623	Espiga para carrete de hilo
407	Tornillo de sujeción para n.º 46569	41063	Husillo del devanador
737	Perno de tensión	41065	Volante del devanador
1416	Tirafondo para fijar el devanador	41068	Muelle de ajuste y desembrague del devanador
1417	Tirafondo corrp. n.º 46565	41076	Devanador de mesa completo, compuesto de los n.os 62; 82; 359; 364; 366; 5564; 5565; 5567; 5568; 5569; 41063; 41065 y 41068
1513	Tuerca para n.os 10204 y 25165	41085	Devanador compl. para fuerza motriz, compuesto de los n.os 237; 363; 2536; 40618; 40621 compl. y 41076 compl.
1533	Tuerca de tensión	46565	Portacarreles completo, compuesto de los n.os 273; 297; 25976; 26110; 26179; 30743; 46566 compl.; 46570; 46571 y 46694
1916	Espiga de articulación para n.º 25184	46566	Guía del hilo completo, compuesto de los n.os 407; 46567; 46568 y 46569
2536	Arandela para n.os 237 y 25164	46567	Abrazadera guidora del hilo
5005	Disco de tensión	46568	Soporte de la abrazadera guidora del hilo
5125	Muelle de tensión	46569	Barra del soporte de la abrazadera guidora del hilo
5564	Caja del devanador	46570	Portacarreles
5565	Portacaja de devanador	46571	Barra del portacarreles
5567	Muelle de desembrague del devanador	46694	Fielro para n.º 26179
5568	Pieza de desembrague del devanador		
5569	Pieza de tope para n.º 5568		
10107	Pasador de refención para n.º 5005		
10204	Varilla de tracción de la palanca elevadora		
10737	Palanca elevadora		
10738	Codo elevador para n.º 10737		
25164	Muelle para n.º 10204		
25165	Ojete de la palanca elevadora		
25184	Caja de bisagra de la rodillera		

**Acoplamiento de parada automática (a pedido y cuenta aparte)**

225	Tornillo de sujeción para n.º 9340	9342	Pasador de pistón para n.º 9337
680	Tornillo de sujeción puntiagudo para n.os 9337 y 9338	9343	Muelle de presión para n.º 9342
689	Tornillo de sujeción romo para n.os 9337 y 9338	9344	Anillo roscado de cierre para n.º 9343
785	Tornillo para n.º 9341	9345	Eje de impulsión del garfio (parte trasera)
9337	Soporte del acoplamiento	9351	Acoplamiento de parada automática de la impulsión del garfio completo, compuesto de los n.os 225; 680; 689; 785; 9337; 9338; 9339; 9340; 9341; 9342; 9343; 9344 y 12072
9338	Manguito del acoplamiento	10203	Eje de impulsión del garfio (parte delantera)
9339	Trinquete de arrastre y desembrague	12072	Perno de muelle de presión
9340	Perno de articulación para n.º 9339		
9341	Muelle de presión para n.º 12072		





S = Schneidabstand

<b>83</b>	Abschlußschraube zu Nr. 697	<b>15241</b>	Messerantriebskurbel vollst., bestl. aus: Nr. 560; 1548; 6219; 6916; 6917; 15233
<b>87</b>	Befestigungsschraube zu Nr. 15446	<b>15414</b>	Grundplattenschieber (hinterer)
<b>152</b>	Befestigungsschraube zu Nr. 10104; 10360	<b>15422</b>	Führungswinkel zu Nr. 15450
<b>700336</b>	Nadelbefestigungsschraube	<b>15424</b>	Abschlußstück zu Nr. 18327
<b>407</b>	Befestigungsschraube zu Nr. 15425 und zum Messer	<b>15425</b>	Einhängehaken zu Nr. 15428
<b>412</b>	Befestigungsschraube zu Nr. 15422; 15424; 715436	<b>15426</b>	Exzenterstange zu Nr. 15427
<b>510</b>	Befestigungsschraube zu Nr. 15427	<b>15427</b>	Messerantriebsexzenter
<b>560</b>	Klemmschraube zu Nr. 15230; 15233	<b>15428</b>	Zugfeder zu Nr. 15450
<b>574</b>	Befestigungsschraube zu Nr. 15429	<b>15429</b>	Führungsplättchen zu Nr. 15450
<b>697</b>	Gewindestoßbolzen zu Nr. 15230	<b>715436</b>	Nadelstange
<b>701038</b>	Nadelbefestigungsschraube (o. Abb.) (für kleinen Schneidabstand)	<b>15439</b>	Nadelstangen-Schwinge
<b>1511</b>	Mutter zu Nr. 697	<b>15445</b>	Messer
<b>1548</b>	Mutter zu Nr. 6916	<b>15446</b>	Messerträger
<b>6219</b>	Unterlagscheibe zu Nr. 6917	<b>15450</b>	Messerstange vollst., bestl. aus: Nr. 87; 407; 412; 6910; 15424; 15446; 18327
<b>6910</b>	Messerbeilageplättchen	<b>18327</b>	Messerstange zu Nr. 15450
<b>6916</b>	Pistonstift zu Nr. 15233	<b>28024</b>	Unterlagscheibe zu Nr. 1511
<b>6917</b>	Feder zu Nr. 6916	<b>29728</b>	Ölstein (Dreiecksform 13 x 13 x 150)
<b>8003</b>	Armwellenbüchse (vordere)	<b>47028 x S</b>	Transporteur-Sägezahnung
<b>10104</b>	Gelenkbolzen zu Nr. 15439	<b>48077</b>	Stichplatte zu Nr. 48078
<b>10360</b>	Lagerbüchse zu Nr. 11727	<b>48078 x S</b>	Stichplatten-Einsatz zu Nr. 47028
<b>10703</b>	Nadelstangenzapfen	<b>51074 x S</b>	Steppfuß (fest) passend zu Stichplatten- Einsatz Nr. 48078
<b>11727</b>	Messerantriebswelle	<b>63048</b>	Ölröhrchen zu Nr. 15427
<b>11755</b>	Fadenhebel (Ausf. A, B, Leder)	<b>63049</b>	Öldocht zu Nr. 63048
<b>11778</b>	Unterlagscheibe zu Nr. 697	<b>o. Nr.</b>	Drahthaken zu Nr. 15428; 15450
<b>15217</b>	Kopfplatte	<b>15430</b>	Arm (o. Abb.)
<b>15230</b>	Antriebshebel zu Nr. 15426	<b>10040</b>	Grundplatte (wie bei Pfaff 153-6) o. Abb.
<b>15233</b>	Messerantriebskurbel zu Nr. 15241		

S = distance de coupe

83	Vis de fermeture p. n° 697	15414	Plaque à glissière arrière
87	Vis de fixation p. n° 15446	15422	Equerre de guidage p. n° 15450
152	Vis de fixation p. nos 10104; 10360	15424	Chapeau p. n° 18327
700336	Vis de fixation p. l'aiguille	15425	Crochet de suspension p. n° 15428
407	Vis de fixation p. n° 15425 et pour le couteau	15426	Bielle de l'excentrique, p. n° 15427
412	Vis de fixation p. nos 15422; 15424; 715436	15427	Excentrique de commande du couteau
510	Vis de fixation p. n° 15427	15428	Ressort de rappel p. n° 15450
560	Vis de serrage p. nos 15230; 15233	15429	Plaquette de guidage p. n° 15450
574	Vis de fixation p. n° 15429	715436	Barre à aiguille
697	Boulon p. n° 15230	15439	Cadre oscillant p. barre à aiguille
701038	Vis de fixation p. l'aiguille (sans illustration) (p. petite distance de coupe)	15445	Couteau
1511	Ecrou p. n° 697	15446	Porte-couteau
1548	Ecrou p. n° 6916	15450	Barre de couteau, complète, compr. nos: 87; 407; 412; 6910; 15424; 15446; 18327
6219	Rondelle p. n° 6917	18327	Barre de couteau p. n° 15450
6910	Plaquette complémentaire p. couteau	28024	Rondelle p. n° 1511
6916	Piston p. n° 15233	29728	Pierre à huile (triangulaire 13 x 13 x 150)
6917	Ressort p. n° 6916	47028 x S	Griffe, dents de scie
8003	Coussinet avant de l'arbre de bras	48077	Plaque à aiguille p. n° 48078
10104	Boulon d'articulation p. n° 15439	48078 x S	Applique p. plaque à aiguille p. n° 47028
10360	Coussinet p. n° 11727	51074 x S	Pied presseur rigide, p. applique n° 48078
10703	Fourreau à tourillon p. barre à aiguille	63048	Tube de graissage p. n° 15427
11727	Arbre de commande du couteau	63049	Mèche de graissage p. n° 63048
11755	Levier releveur de fil (modèles A; B; cuir)	15430	Bras (sans illustration)
11778	Rondelle p. n° 697	10040	Plateau de fond (comme p. PFAFF 153-6) sans illustration
15217	Plaque frontale		
15230	Levier de commande p. n° 15426		
15233	Manivelle de commande du couteau, p. n° 15241		
15241	Manivelle de commande du couteau, complète, compr. nos: 560; 1548; 6219; 6916; 6917; 15233		

## Supplementary Parts for the PFAFF 153-331 (For Standard Parts refer to the PFAFF 153-6)

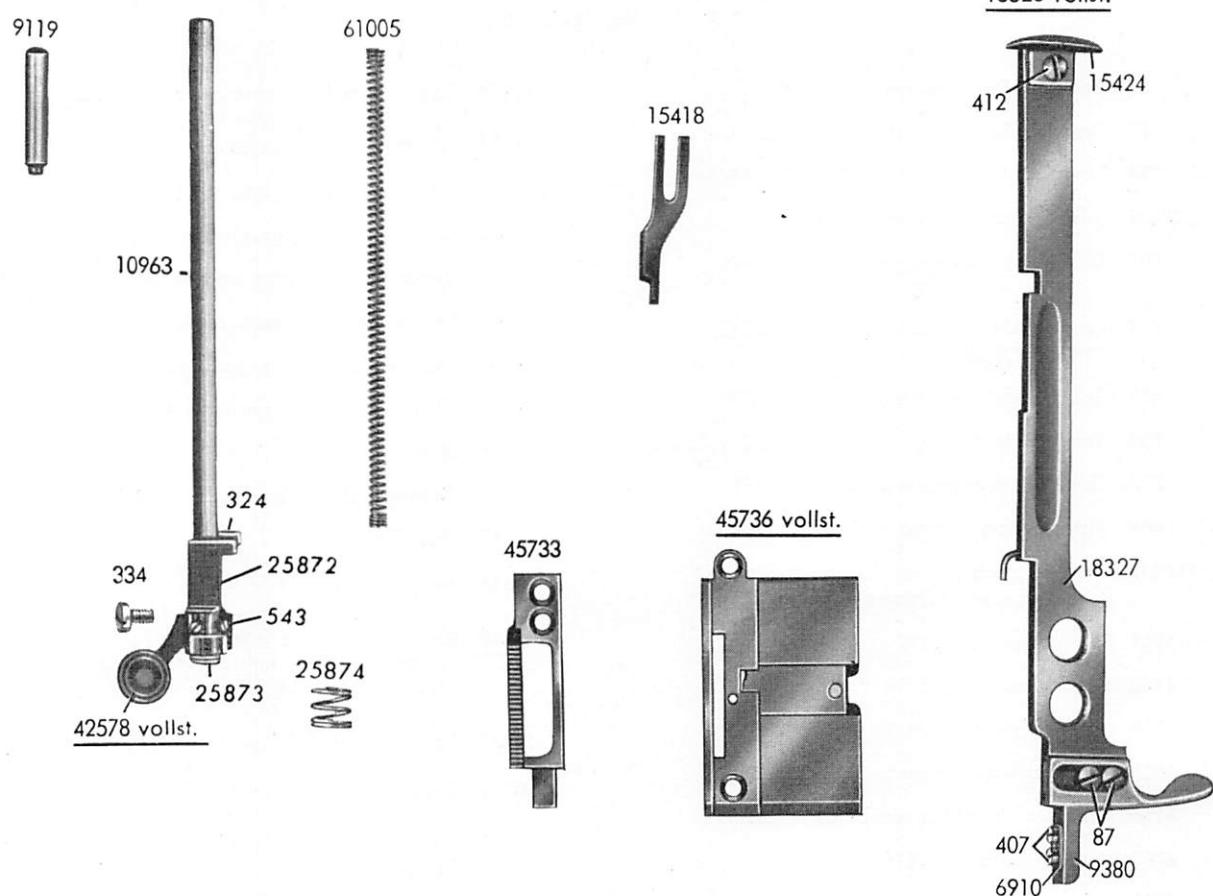
S = Trimming Margin

83	End screw for No. 697	15414	Bed slide, rear
87	Fastening screw for No. 15446	15422	Guide, angular, for No. 15450
152	Fastening screw for Nos. 10104; 10360	15424	Knife bar top for No. 18327
700336	Needle set screw	15425	Spring hooking plate for No. 15428
407	Fastening screw for No. 15425; and for the knife	15426	Eccentric rod for No. 15427
412	Fastening screw for Nos. 15422; 15424; 715436	15427	Knife driving eccentric
510	Fastening screw for No. 15427	15428	Tension spring for No. 15450
560	Binding screw for Nos. 15230; 15233	15429	Guide shim for No. 15450
574	Fastening screw for No. 15429	715436	Needle bar
697	Stud, threaded, for No. 15230	15439	Needle bar frame
701038	Needle set screw, for small trimming margin (w/o illustration)	15445	Knife
1511	Nut for No. 697	15446	Knife carrier
1548	Nut for No. 6916	15450	Knife bar, complete, consisting of Nos. 87; 407; 412; 6910; 15424; 15446; 18327
6219	Washer for No. 6917	18327	Knife bar
6910	Knife shim	28024	Washer for No. 1511
6916	Knife bar piston pin for No. 15233	29728	Knife grinder, triangular, $\frac{33}{64}'' \times \frac{33}{64}'' \times \frac{5\frac{29}{32}}{32}''$
6917	Spring for No. 6916	47028 x S	Feed dog, sawtooth cut
8003	Arm shaft bushing, front	48077	Needle plate for No. 48078
10104	Needle bar frame fulcrum stud for No. 15439	48078 x S	Needle plate, insert for No. 47028
10360	Bearing bushing for No. 11727	51074 x S	Presser foot, rigid, fitting needle plate insert No. 48078
10703	Needle bar stud	63048	Oil tube for No. 15427
11727	Knife driving shaft	63049	Oil wick for No. 63048
11755	Thread take-up, Models A and B (leather)	15430	w/o No. Hook, wire, for Nos. 15428; 15450
11778	Washer for No. 697	10040	Arm (w/o illustration)
15217	Face plate		Bed plate, same as for PFAFF 153-6 (w/o illustration)
15230	Eccentric rod driving lever for No. 15426		
15233	Knife driving crank for No. 15241		
15241	Knife driving crank, complete, consisting of Nos. 560; 1548; 6219; 6916; 6917; 15233		

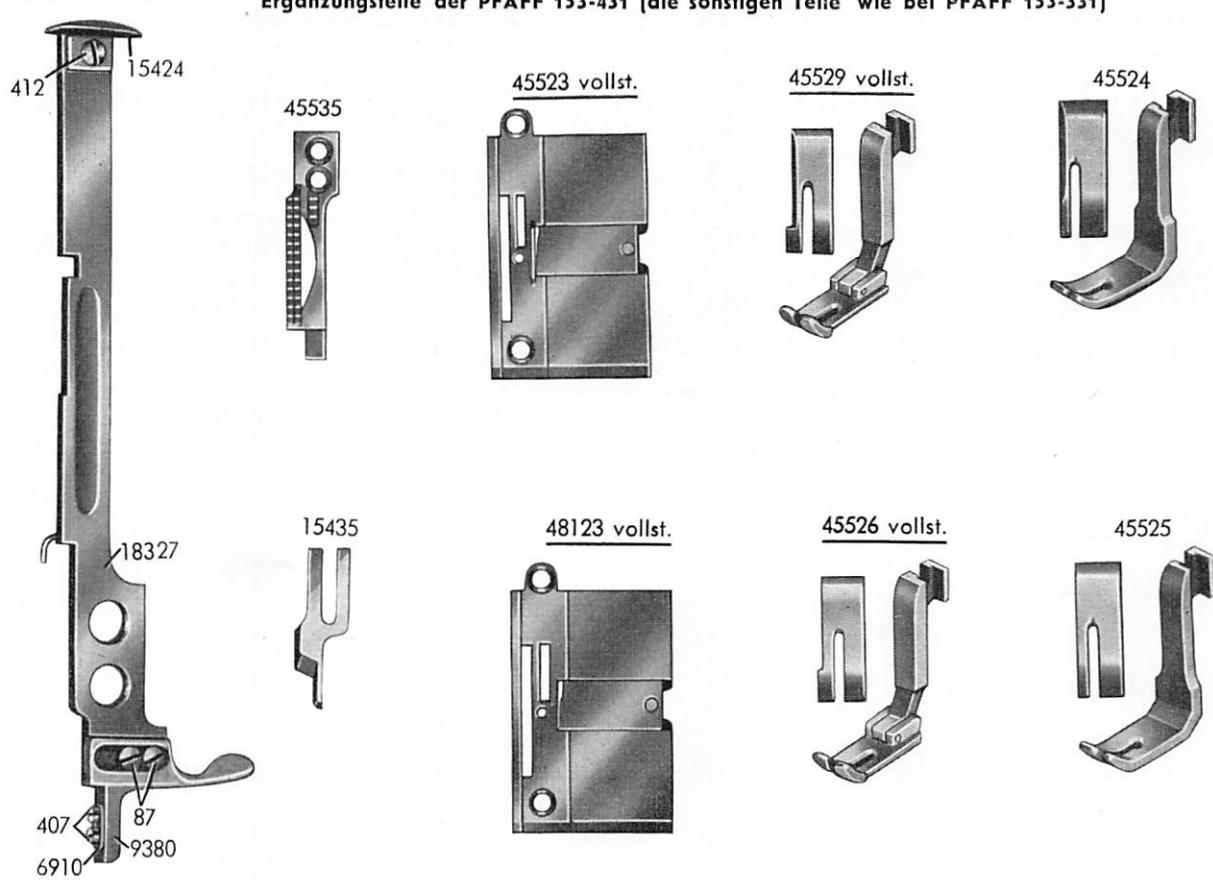
S = Distancia de corte

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>83</b> Tornillo de cierre para n.<sup>o</sup> 697</p> <p><b>87</b> Tornillo de sujeción para n.<sup>o</sup> 15446</p> <p><b>152</b> Tornillo de sujeción para n.<sup>os</sup> 10104 y 10360</p> <p><b>700336</b> Tornillo para sujetar la aguja</p> <p><b>407</b> Tornillo de sujeción para n.<sup>cs</sup> 15425<br/>y para la cuchilla</p> <p><b>412</b> Tornillo de sujeción para n.<sup>os</sup> 15422;<br/>15424 y 715436</p> <p><b>510</b> Tornillo de sujeción para n.<sup>o</sup> 15427</p> <p><b>560</b> Tornillo de presión para n.<sup>os</sup> 15230 y 15233</p> <p><b>574</b> Tornillo de sujeción para n.<sup>o</sup> 15429</p> <p><b>697</b> Perno roscado para n.<sup>o</sup> 15230</p> <p><b>701038</b> Tornillo para sujetar la aguja (sin fig.)<br/>(para pequeña distancia de corte)</p> <p><b>1511</b> Tuerca para n.<sup>o</sup> 697</p> <p><b>1548</b> Tuerca para n.<sup>o</sup> 6916</p> <p><b>6219</b> Arandela para n.<sup>o</sup> 6917</p> <p><b>6910</b> Chapita suplementaria para cuchilla</p> <p><b>6916</b> Pasador de pistón para n.<sup>o</sup> 15233</p> <p><b>6917</b> Muelle para n.<sup>o</sup> 6916</p> <p><b>8003</b> Casquillo delantero del eje del brazo</p> <p><b>10104</b> Perno de articulación para n.<sup>o</sup> 15429</p> <p><b>10360</b> Casquillo del cojinete para n.<sup>o</sup> 11727</p> <p><b>10703</b> Pivote de la barra de aguja</p> <p><b>11727</b> Eje de impulsión de la cuchilla</p> <p><b>11755</b> Tira-hilo (modelo A, B, cuero)</p> <p><b>11778</b> Arandela para n.<sup>o</sup> 697</p> <p><b>15217</b> Placa frontal</p> <p><b>15230</b> Palanca de impulsión para n.<sup>o</sup> 15426</p> <p><b>15233</b> Manivela de impulsión de la cuchilla para n.<sup>o</sup> 15241</p> <p><b>15241</b> Manivela de impulsión de la cuchilla completa,<br/>compuesta de los n.<sup>os</sup> 560; 1548; 6219; 6916;<br/>6917 y 15233</p> | <p><b>15414</b> Tapa corredera trasera de la cama</p> <p><b>15422</b> Escuadra de guía para n.<sup>o</sup> 15450</p> <p><b>15424</b> Pieza de cierre para n.<sup>o</sup> 18327</p> <p><b>15425</b> Gancho de suspensión para n.<sup>o</sup> 15428</p> <p><b>15426</b> Barra de excéntrico para n.<sup>o</sup> 15427</p> <p><b>15427</b> Excéntrico de impulsión de la cuchilla</p> <p><b>15428</b> Muelle de tracción para n.<sup>o</sup> 15450</p> <p><b>15429</b> Chapita de guía para n.<sup>o</sup> 15450</p> <p><b>715436</b> Barra de aguja</p> <p><b>15439</b> Balancín de la barra de aguja</p> <p><b>15445</b> Cuchilla</p> <p><b>15446</b> Portacuchilla</p> <p><b>15450</b> Barra de cuchilla completa,<br/>compuest de los n.<sup>os</sup> 87; 407; 412; 6910;<br/>15424; 15446 y 18327</p> <p><b>18327</b> Barra de cuchilla para n.<sup>o</sup> 15450</p> <p><b>28024</b> Arandela para n.<sup>o</sup> 1511</p> <p><b>29728</b> Piedra afiladora de forma triangular<br/>13 x 13 x 150</p> <p><b>47028 x S</b> Impelente de dientes con dentadura<br/>de sierra</p> <p><b>48077</b> Plancha de aguja para n.<sup>o</sup> 48078</p> <p><b>48078 x S</b> Pieza suplementaria para plancha<br/>de aguja para n.<sup>o</sup> 47028</p> <p><b>51074 x S</b> Pie fijo apropiado para la pieza<br/>suplementaria n.<sup>o</sup> 48078</p> <p><b>63048</b> Tubito de engrase para n.<sup>o</sup> 15427</p> <p><b>63049</b> Mecha de engrase para n.<sup>o</sup> 63048<br/>sin número Gancho de alambre para n.<sup>os</sup> 15428<br/>y 15450</p> <p><b>15430</b> Brazo (sin fig.)</p> <p><b>10040</b> Cama (como en PFAFF 153-6) sin fig.</p> |
|---|--|

## Ergänzungsteile der PFAFF 153-4-331 (die sonstigen Teile wie bei PFAFF 153-331)

18326 vollst.

## Ergänzungsteile der PFAFF 153-4-331 (die sonstigen Teile wie bei PFAFF 153-331)



## S = Schneidabstand

87 Befestigungsschraube zu Nr. 9380	25872 Rollfußträger
324 Stellschraube zu Nr. 25872	25873 Rollfußträger-Piston
334 Befestigungsschraube zu Nr. 42578	25874 Rollfußträger-Pistondreieck
407 Befestigungsschraube zum Messer	42578 Kugellager-Rollfuß vollst., best. aus: Nr. 42576 Rollfußschenkel Nr. 42577 Konusbolzen Nr. 41829 Haltestift zu Nr. 42576 Nr. 41739 Konusscheibe Nr. 753 Abschlüfschraube zu Nr. 42577 Nr. 225 Befestigungsschraube zu Nr. 42577 Nr. 1821 Rollfußrolle o. Nr. 32 Kugeln $\frac{1}{16}$ "
412 Befestigungsschraube zu Nr. 15424	45535 x S Transporteur, Sägezahnung
543 Anschlagschraube zu Nr. 25872	45736 x S Stichplatte ohne Schärfrücken vollst., best. aus: Nr. 742 Befest.-Schraube zu Nr. 42107 Nr. 42107 Zugfeder zu Nr. 45735 Nr. 45735 Messerführungsstück (federnd) Nr. 45520 Stichplatte Nr. 45734 x S Stichplatteneinsatz ohne Schärfrücken
6910 Messerbeilageplättchen	61005 Stoffdruckerstangenfeder (innere)
9119 Federbolzen zu Nr. 61005	
9380 Messerträger	
10963 Stoffdruckerstange	
15418 Messer (Schneidlänge 5; 7; 9 mm)	
15424 Abschlüfsstück zu Nr. 18327	
18326 Messersfänge vollst., best. aus: Nr. 87; 407; 412; 6910; 9380; 15424; 18327	
18327 Messersfänge	

## Ergänzungsteile der PFAFF 153-431 (die sonstigen Teile wie bei PFAFF 153-331)

## S = Schneidabstand

87 Befestigungsschraube zu Nr. 9380	45525 x S Steppfuß (fest) passend zu Stichplatte Nr. 48123 (je nach Bestellung)
407 Befestigungsschraube zum Messer	45526 x S Steppfuß (beweglich) vollst., passend zu Stichplatte Nr. 48123, best. aus: Nr. 45527 Schenkel Nr. 45528 Sohle o. Nr. Gelenkstift (je nach Bestellung)
412 Befestigungsschraube zu Nr. 15424	45529 x S Steppfuß (beweglich) vollst., passend zu Stichplatte Nr. 45523, best. aus: Nr. 45527 Schenkel Nr. 45530 Sohle o. Nr. Gelenkstift (je nach Bestellung)
6910 Messerbeilageplättchen	45535 x S Transporteur, Sägezahnung
9380 Messerträger	48123 x S Stichplatte ohne Schärfrücken vollst., best. aus: Nr. 742 Befest.-Schraube zu Nr. 42107 Nr. 42107 Zugfeder zu Nr. 45051 Nr. 45051 Messerführungsstück (federnd) Nr. 45520 Stichplatte Nr. 45521 x S Stichplatteneinsatz mit Schärfrücken (je nach Bestellung)
15424 Abschlüfsstück zu Nr. 18327	
15435 Messer (Schneidlänge 5; 7; 9 mm)	
18326 Messersfänge vollst., best. aus: Nr. 87; 407; 412; 6910; 9380; 15424; 18327	
18327 Messersfänge	
45523 x S Stichplatte mit Schärfrücken vollst., best. aus: Nr. 742 Befest.-Schraube zu Nr. 42107 Nr. 42107 Zugfeder zu Nr. 45051 Nr. 45051 Messerführungsstück (federnd) Nr. 45520 Stichplatte Nr. 45521 x S Stichplatteneinsatz mit Schärfrücken (je nach Bestellung)	
45524 x S Steppfuß (fest) passend zu Stichplatte Nr. 45523 (je nach Bestellung)	

S = distance de coupe

87 Vis de fixation p. n° 9380	<b>25873</b> Piston du support de pied à roulette
324 Vis de réglage p. n° 25872	<b>25874</b> Ressort p. n° 25873
334 Vis de fixation p. n° 42578	<b>42578</b> Pied à roulette montée sur billes, complet, compr. nos:
407 Vis de fixation pour le couteau	42576 étrier de pied à roulette
412 Vis de fixation p. n° 15424	42577 axe à tête conique
543 Vis de butée p. n° 25872	41739 rondelle conique
6910 Plaquette complémentaire p. couteau	41829 goupille d'arrêt p. n° 42576
9119 Broche p. ressort n° 61005	753 vis de blocage p. n° 42577
9380 Porte-couteau	225 vis de fixation p. n° 42577
10963 Barre du pied presseur	1821 roulette
15418 Couteau (longueur de coupe 5, 7, 9 mm.)	sans n°, 32 billes $\frac{1}{16}$ "
15424 Chapeau p. n° 18327	<b>45535 x S</b> Griffe, dents de scie
<b>18326</b> Barre de couteau, complète, compr. n°s: 87; 407; 412; 6910; 9380; 15424; 18327	<b>45736 x S</b> Plaque à aiguille sans applique renforcée, complète, compr. nos:
18327 Barre de couteau	742 vis de fixation p. n° 42107
25872 Support de pied à roulette	42107 ressort de rappel p. n° 45735
	45735 pièce de guidage p. couteau (faisant ressort)
	45520 plaque à aiguille
	45734 x S applique p. plaque à aiguille, non renforcée,
	<b>61005</b> Ressort intérieur p. barre du pied presseur

## Pièces complémentaires pour la PFAFF 153-431 (les autres pièces comme pour PFAFF 153-331)

S = distance de coupe

87 Vis de fixation p. n° 9380	<b>45526 x S</b> Pied presseur articulé, p. plaque à aiguille n° 48123, complèt, compr. nos:
407 Vis de fixation pour le couteau	45527 support
412 Vis de fixation p. n° 15424	45528 sabot
6910 Plaquette complémentaire p. couteau	sans n°, goupille (suivant commande)
9380 Porte-couteau	<b>45529 x S</b> Pied presseur articulé, p. plaque à aiguille n° 45523, complèt, compr. nos:
15424 Chapeau p. n° 18327	45527 support
15435 Couteau (longueur de coupe 5, 7, 9 mm.)	45530 sabot
<b>18326</b> Barre de couteau, complète, compr. n°s: 87; 407; 412; 6910; 9380; 15424; 18327	sans n°, goupille (suivant commande)
18327 Barre de couteau	<b>45535 x S</b> Griffe, dents de scie
<b>45523 x S</b> Plaque à aiguille avec applique renforcée, complète, compr. nos:	<b>48123 x S</b> Plaque à aiguille sans applique renforcée, complète, compr. nos:
742 vis de fixation p. n° 42107	742 vis de fixation p. n° 42107
42107 ressort de rappel p. n° 45051	42107 ressort de rappel p. n° 45051
45051 pièce de guidage p. couteau (faisant ressort)	45051 pièce de guidage p. couteau (faisant ressort)
45520 plaque à aiguille	45520 plaque à aiguille
45521 x S applique p. plaque à aiguille, renforcée, (suivant commande)	45522 x S applique p. plaque à aiguille, non renforcée, (suivant commande)
<b>45524 x S</b> Pied presseur rigide, p. plaque à aiguille n° 45523 (suivant commande)	
<b>45525 x S</b> Pied presseur rigide, p. plaque à aiguille n° 48123 (suivant commande)	

**S = Trimming Margin**

<b>87</b> Fastening screw for No. 9380	<b>25872</b> Roller presser bracket
<b>324</b> Set screw for No. 25872	<b>25873</b> Piston pin for No. 25872
<b>334</b> Fastening screw for No. 42578	<b>25874</b> Spring for No. 25873
<b>407</b> Fastening screw for the knife	<b>42578</b> Ball bearing roller presser, complete, consisting of No. 42576 Roller presser shank
<b>412</b> Fastening screw for No. 15424	No. 42577 Roller stud
<b>543</b> Stop screw for No. 25872	No. 41739 Disc, concial
<b>6910</b> Knife shim	No. 41829 Position pin for No. 42576
<b>9119</b> Spring stud for No. 61005	No. 753 Set screw for No. 42577
<b>9380</b> Knife carrier	No. 225 Fastening screw for No. 42577
<b>10963</b> Presser bar	No. 1821 Roller w/o No. 32 balls $\frac{1}{16}$ "
<b>15418</b> Knife cutting edge .199", .277", .355")	<b>45733 x S</b> Feed dog, sawtooth cut
<b>15424</b> Knife bar top for No. 18327	<b>45736 x S</b> Needle plate, without grinding ridge, complete, consisting of No. 742 Fastening screw for No. 42107
<b>18326</b> Knife bar, complete, consisting of Nos. 87; 407; 412; 6910; 15424; 15446; 18327	No. 42107 Tension spring for No. 45051 No. 45735 Knife guide, elastic No. 45520 Needle plate No. 45734 x S Needle plate insert without grinding ridge
<b>18327</b> Knife bar	<b>61005</b> Presser bar spring inner

## Supplementary Parts for the PFAFF 153-431 (For Standard Parts refer to the PFAFF 153-331)

**S = Trimming Margin**

<b>87</b> Fastening screw for No. 9380	<b>45525 x S</b> Presser foot, rigid, fitting needle plate No. 48123 <b>[Optional, as per order]</b>
<b>407</b> Fastening screw for the knife	<b>45526 x S</b> Presser foot, hinged, fitting needle plate No. 48123 complete, consisting of No. 45527 Shank
<b>412</b> Fastening screw for No. 15424	No. 45528 Shoe w/o No. Hinge pin <b>[Optional, as per order]</b>
<b>6910</b> Knife shim	
<b>9380</b> Knife carrier	
<b>15424</b> Knife bar top for No. 18327	<b>45529 x S</b> Presser foot, hinged, fitting needle plate No. 45523, complete, consisting of No. 45527 Shank
<b>15435</b> Knife (cutting edge .199", .277", .355")	No. 45530 Shoe w/o No. Hinge pin <b>[Optional, as per order]</b>
<b>18326</b> Knife bar, complete, consisting of Nos. 87; 407; 412; 6910; 9379; 9380; 15424	<b>45535 x S</b> Feed dog, sawtooth cut
<b>18327</b> Knife bar	<b>48123 x S</b> Needle plate, without grinding ridge, complete, consisting of No. 742 Fastening screw for No. 42107
<b>45523 x S</b> Needle plate, with grinding ridge, complete, consisting of No. 742 Fastening screw for No. 42107 No. 42107 Tension spring for No. 45051 No. 45051 Knife guide, elastic No. 45520 Needle plate No. 45521 x S Needle plate insert with grinding ridge <b>[Optional, as per order]</b>	No. 42107 Tension spring for No. 45051 No. 45051 Knife guide, elastic No. 45520 Needle plate No. 45522 x S Needle plate insert without grinding ridge <b>[Optional, as per order]</b>
<b>45524 x S</b> Presser foot, rigid, fitting needle plate No. 45523 <b>[Optional, as per order]</b>	

S = Distancia de corte

- 87 Tornillo de sujeción para n.º 9380  
 324 Tornillo de ajuste para n.º 25872  
 334 Tornillo de sujeción para n.º 42578  
 407 Tornillo de sujeción para la cuchilla  
 412 Tornillo de sujeción para n.º 15424  
 543 Tornillo de tope para n.º 25872  
 6910 Chapita suplementaria para cuchilla  
 9119 Perno elástico para n.º 61005  
 9380 Portacuchilla  
 10963 Barra del prensatelas  
 15418 Cuchilla (largo de corte: 5, 7 y 9 mm)  
 15424 Pieza de cierre para n.º 18327  
18326 Barra de cuchilla completa,  
compuesta de los n.os 87; 407; 412; 6910;  
9380; 15424; 18327  
 18327 Barra de cuchilla  
 25872 Soporte del pie de rueda  
 25873 Pistón para soporte del pie de rueda

- 25874 Resorte de pistón del soporte del pie  
de rueda  
42578 Pie de rueda a cojinete de bolas compl.  
compuesto de  
n.º 42576 Pierna del pie de rueda  
n.º 42577 Perno cónico  
n.º 41739 Disco cónico  
n.º 41829 Espiga de retención  
para n.º 42576  
n.º 753 Tornillo de cierre  
para n.º 42577  
n.º 225 Tornillo de sujeción  
para n.º 42577  
n.º 1821 Rodillo del pie de rueda  
sin número 32 bolas  $\frac{1}{10}$ "  
**45535 x S** Impelente de dientes, dentadura de sierra  
45736 x S Plancha de aguja sin dorso afilador,  
completa, compuesta de  
n.º 742 Tornillo de sujeción para n.º 42107  
n.º 42107 Muelle de tracción para n.º 45735  
n.º 45735 Pieza guíadora de cuchilla elástica  
n.º 45520 Plancha de aguja  
n.º 45734 x S Pieza suplementaria para  
plancha de aguja sin dorso afilador  
**61005** Resorte de la barra del prensatelas  
(interior)

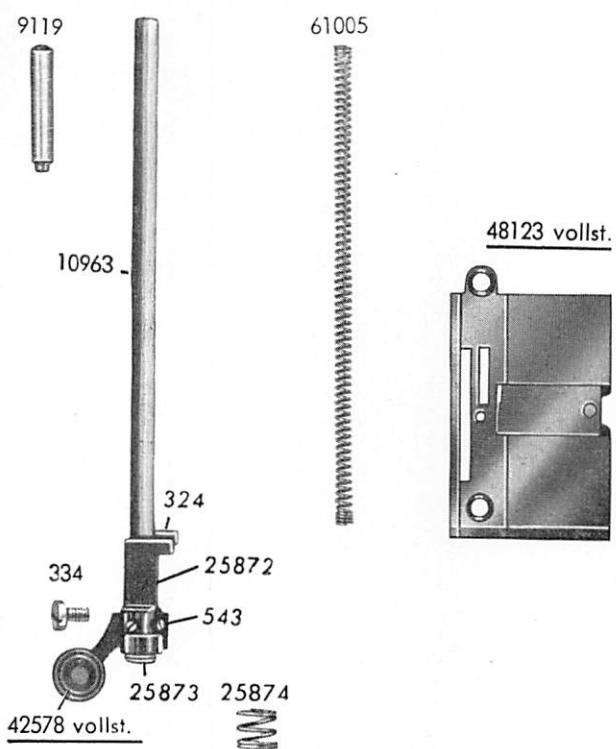
## Piezas suplementarias de la PFAFF 153-431 (las demás como para la PFAFF 153-331)

S = Distancia de corte

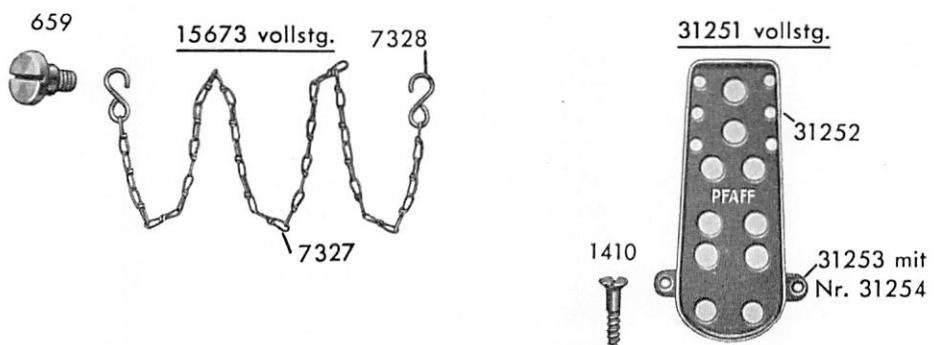
- 87 Tornillo de sujeción para n.º 9380  
 407 Tornillo de sujeción para la cuchilla  
 412 Tornillo de sujeción para n.º 15424  
 6910 Chapita suplementaria para cuchilla  
 9380 Portacuchilla  
 15424 Pieza de cierre para n.º 18327  
 15435 Cuchilla (largo de corte: 5, 7 y 9 mm)  
18326 Barra de cuchilla completa,  
compuesta de los n.os 87; 407; 412; 6910;  
9380; 15424; 18327  
 18327 Barra de cuchilla  
45523 x S Plancha de aguja con dorso afilador  
completa, compuesta de  
n.º 742 Tornillo de sujeción para n.º 42107  
n.º 42107 Muelle de tracción p. n.º 45051  
n.º 45051 Pieza guíadora de cuchilla elástica  
n.º 45520 Plancha de aguja  
n.º 45521 x S Pieza suplementaria para  
plancha de aguja con dorso  
afilador  
(según pedido)  
**45524 x S** Pie fijo apropiado para la plancha  
de aguja n.º 45523  
(según pedido)

- 45525 x S** Pie fijo apropiado para la plancha  
de aguja n.º 48123  
(según pedido)  
45526 x S Pie móvil apropiado para la plancha  
de aguja n.º 48123, completa,  
compuesto de  
n.º 45527 Pierna  
n.º 45528 Planta  
sin número Pasador articulado  
(según pedido)  
**45529 x S** Pie móvil compl. apropiado para  
la plancha de aguja n.º 45523, completo,  
compuesto de  
n.º 45527 Pierna  
n.º 45530 Planta  
sin número Pasador articulado  
(según pedido)  
**45535 x S** Impelente de dientes, dentadura de sierra  
48123 x S Plancha de aguja sin dorso afilador,  
completa, compuesta de  
n.º 742 Tornillo de sujeción para n.º 42107  
n.º 42107 Muelle de tracción para n.º 45051  
n.º 45051 Pieza guíadora de cuchilla elástica  
n.º 45520 Plancha de aguja  
n.º 45522 x S Pieza suplementaria para  
plancha de aguja sin dorso afilador  
(según pedido)

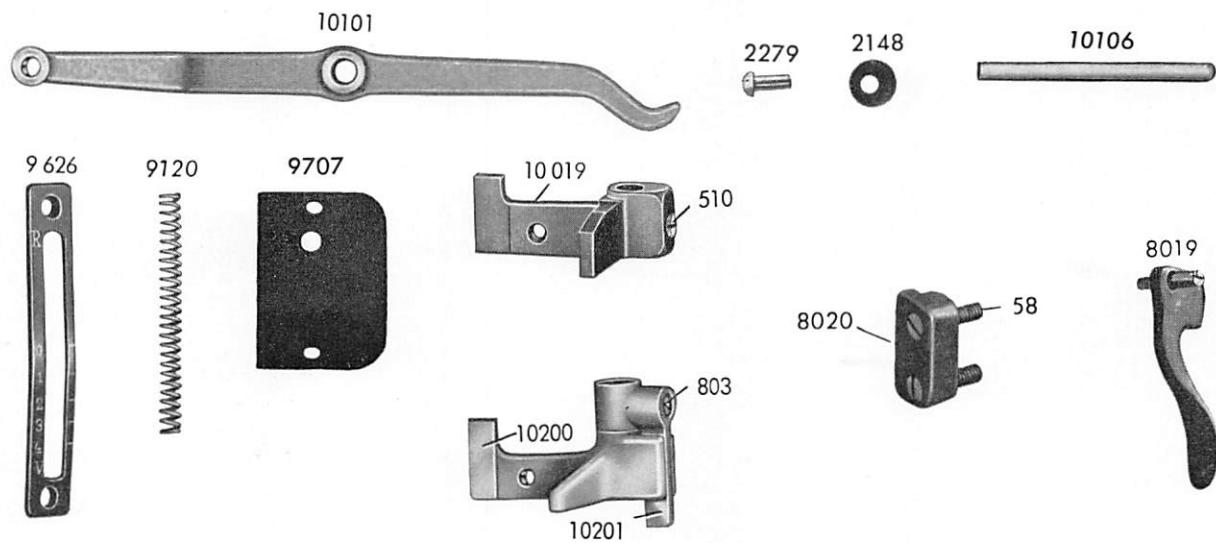




## Ergänzungsteile zur Betätigung des Stichstellers durch Fußumschaltung



## Veraltete Teile



- 324** Stellschraube zu Nr. 25872  
**334** Befestigungsschraube zu Nr. 42578  
**543** Anschlagschraube zu Nr. 25872  
**9119** Federbolzen zu Nr. 61005  
**10963** Stoffdrückerstange  
**25872** Rollfußträger  
**25873** Rollfußträger-Piston  
**25874** Rollfußträger-Pistonefeder  
**42578** Kugellager-Rollfuß vollst., best. aus:  
 Nr. 42576 Rollfußschenkel  
 Nr. 42577 Konusbolzen  
 Nr. 41739 Konusscheibe  
 Nr. 41829 Haltestift zu Nr. 42576  
 Nr. 753 Abschlußschraube zu Nr. 42577  
 Nr. 225 Befestigungsschraube zu Nr. 42577  
 Nr. 1821 Rollfußrolle  
 o. Nr. 32 Kugeln  $\frac{1}{16}$ "  
**48123 x S** Stichplatte ohne Schärfrücken vollst.,  
 best. aus:  
 Nr. 742 Befestigungsschraube zu Nr. 42107  
 Nr. 42107 Zugfeder zu Nr. 45051  
 Nr. 45051 Messerführungsstück (federnd)  
 Nr. 45520 Stichplatte  
 Nr. 45522 x S Stichplatteneinsatz  
     ohne Schärfrücken  
**61005** Stoffdrückerstangenfeder (innere)

#### Ergänzungsteile zur Befestigung des Stichstellers durch Fußumschaltung

- 659** Befestigungsschraube zum Stichsteller  
 (seitlich) zu Nr. 15673  
**1410** Befestigungsschraube zu Nr. 31251  
**7327** Stichsteller-Zugkette  
**7328** Kettenöse zu Nr. 7327  
**15673** Zugkette vollst., best. aus: Nr. 7327; 7328  
**31251** Fußtritt vollst.,  
 best. aus: Nr. 31252; 31253; 31254  
**31252** Fußtritt  
**31253** Fußtrittlager  
**31254** Gelenkbolzen zu Nr. 31252; 31253

#### Veraltete Teile :

- |  |   |
|--|---|
| <b>58</b> Befestigungsschraube zu Nr. 8020   | <b>9707</b> Armabdeckblech (vorderes)<br>(ersetzt durch Nr. 9715)                                       |
| <b>510</b> Befestigungsschraube zu Nr. 10019   | <b>10019</b> Stoffdrückerstangen-Nuß<br>(ersetzt durch Nr. 10200)                                       |
| <b>803</b> Befestigungsschraube zu Nr. 10201   | <b>10101</b> Lüfterhebel<br>(ersetzt durch Nr. 10737)   |
| <b>2148</b> Unterlagscheibe zu Nr. 2279<br>(ersetzt durch Nr. 6155)                              | <b>10106</b> Spannungslösestift (normal)<br>(für hohen Hub Nr. 10171)<br>(ersetzt durch Nr. 8711)       |
| <b>2279</b> Kerbnagel zu Nr. 2504 (ersetzt durch Nr. 406)  | <b>10200</b> Stoffdrückerstangen-Nuß (normal)<br>(für hohen Hub Nr. 10208)<br>(ersetzt durch Nr. 19846) |
| <b>8019</b> Stoffdrückerhebel (normal)<br>(für hohen Hub Nr. 10139)<br>(ersetzt durch Nr. 10734) | <b>10201</b> Führungsstück zu Nr. 10200   |
| <b>8020</b> Führungsstück zu Nr. 10019; 10200<br>(ersetzt durch Nr. 10731)                       |   |
| <b>9120</b> Stoffdrückerstangenfeder (innere)<br>(ersetzt durch Nr. 8199)                        |   |
| <b>9626</b> Skalablech<br>(ersetzt durch Nr. 9648)   |   |

- 324** Vis de réglage p. n° 25872  
**334** Vis de fixation p. n° 42578  
**543** Vis de butée p. n° 25872  
**9119** Broche p. ressort n° 61005  
**10963** Barre du pied presseur  
**25872** Support de pied à roulette  
**25873** Piston du support de pied à roulette  
**25874** Ressort p. n° 25873  
**42578** Pied à roulette montée sur billes, complet,  
compr. n°s:  
 42576 étrier de pied à roulette  
 42577 axe à tête conique  
 41739 rondelle conique  
 41829 goupille d'arrêt p. n° 42576  
 753 vis de blocage p. n° 42577  
 225 vis de fixation p. n° 42577  
 1821 roulette  
 sans n°, 32 billes  $\frac{1}{16}$ "  
**48123 x S** Plaque à aiguille sans applique renforcée,  
complète, compr. n°s:  
 742 vis de fixation p. n° 42107  
 42107 ressort de rappel p. n. 45051  
 45051 pièce de guidage p. couteau  
 (faisant ressort)  
 45520 plaque à aiguille  
**45522 x S** applique p. plaque à aiguille, non  
renforcée,  
**61005** Ressort intérieur p. barre du pied presseur

#### Pièces complémentaires pour commande du règle-point par pédale

- 659** Vis de fixation p. n° 15673  
**1410** Vis à bois p. n° 31251  
**7327** Chaînette p. règle-point  
**7328** Céillet p. n° 7327  
**15673** Chaînette complète, compr. n°s: 7327; 7328  
**31251** Pédale complète, compr. n°s: 31252; 31253;  
 31254  
**31252** Pédale  
**31253** Support de pédale  
**31254** Boulon d'articulation p. n°s 31252; 31253

#### Pièces surannées

- |   |  |
|---|--|
| <b>58</b> Vis de fixation p. n° 8020<br><b>510</b> Vis de fixation p. n° 10019<br><b>803</b> Vis de fixation p. n° 10201<br><b>2148</b> Rondelle p. n° 2279 (remplacée par n° 6155)<br><b>2279</b> Goupille fendue p. n° 2504<br>(remplacée par n° 406)<br><b>8019</b> Levier p. barre du pied presseur (exécution normale) p. élévation de la barre du pied presseur n° 10139<br>(remplacé p. n° 10734)<br><b>8020</b> Pièce de guidage p. bloc de relevage de la barre du pied presseur p. n°s 10019; 10200<br>(remplacée par n° 10731)<br><b>9120</b> Ressort intérieur p. barre du pied presseur<br>(remplacé par n° 61005)<br><b>9626</b> Plaque à échelle (remplacée par n° 9648) | <b>9707</b> Plaque de fermeture avant du bras<br>(remplacée par n° 9715)<br><b>10019</b> Bloc de relevage p. barre du pied presseur<br>(remplacé par n° 10200)<br><b>10101</b> Levier de genouillère<br>(remplacé par n° 10737)<br><b>10106</b> Broche de débrayage de tension (exécution normale) p. élévation de la barre du pied presseur n° 10171<br>(remplacée par n° 8711)<br><b>10200</b> Bloc de relevage p. barre du pied presseur<br>(exécution normale) p. élévation de la barre du pied presseur n° 10208<br>(remplacé par n° 19846)<br><b>10201</b> Guide p. n° 10200 |
|---|--|

- 324 Set screw for No. 25872  
 334 Fastening screw for No. 42578  
 543 Stop screw for No. 25872  
 9119 Spring stud for No. 61005  
 10963 Presser bar  
 25872 Roller presser bracket  
 25873 Piston pin for No. 25872  
 25874 Spring for No. 25873  
42578 Ball bearing roller presser, complete,  
 consisting of  
     No. 42576 Roller presser shank  
     No. 42577 Roller stud  
     No. 41739 Disc, conical  
     No. 41829 Position pin for No. 42576  
     No. 753 Set screw for No. 42577  
     No. 225 Fastening screw for No. 42577  
     No. 1821 Roller  
     w/o No. 32 balls  $\frac{1}{16}$ "  
48123 x S Needle plate, without grinding ridge,  
 complete, consisting of  
     No. 742 Fastening screw for No. 42107  
     No. 42107 Tension spring for No. 45051  
     No. 45051 Knife guide, elastic  
     No. 45520 Needle plate  
     No. 45522 x S Needle plate insert without  
         grinding ridge  
 61005 Presser bar spring, inner

#### Supplementary Parts for the Pedal-Operated Stitch Regulator Device

- 659 Fastening screw, lateral, for No. 15673  
 1410 Fastening screw for No. 31251  
 7327 Stitch regulator chain  
 7328 Chain hook for No. 7327  
15673 Chain, complete, consisting of Nos. 7327; 7328  
31251 Treadle, complete,  
 consisting of Nos. 31252; 31253; 31254  
 31252 Treadle  
 31253 Treadle bearing  
 31254 Link bolt for Nos. 31252; 31253

#### Obsolete Parts

- |  |  |
|--|--|
| 58 Fastening screw for No. 8020<br>510 Fastening screw for No. 10019<br>803 Fastening screw for No. 10201<br>2148 Washer for No. 2279<br>(replaced by No. 6155)<br>2279 Dowel pin, grooved, for No. 2504<br>(replaced by No. 406)<br>8019 Presser bar lifter (standard)<br>for high presser bar rise No. 10139<br>(replaced by No. 10734)<br>8020 Presser bar collar gib for Nos. 10019; 10200<br>(replaced by No. 10731)<br>9120 Presser bar spring, inner<br>(replaced by No. 8199)<br>9626 Stitch regulator scale<br>(replaced by No. 9648) | 9707 Arm cover, plate, front<br>(replaced by No. 9715)<br>10019 Presser bar guide collar<br>(replaced by No. 10200)<br>10101 Lifting lever<br>(replaced by No. 10737)<br>10106 Tension release pin (standard)<br>for high presser bar rise No. 10171<br>(replaced by No. 8711)<br>10200 Presser bar guide collar (standard)<br>for high presser bar rise No. 10208<br>(replaced by No. 19846)<br>10201 Guide for No. 10200 |
|--|--|

<b>324</b> Tornillo de ajuste para n.º 25872	n.º 41739 Disco cónico
<b>334</b> Tornillo de sujeción para n.º 42578	n.º 41829 Espiga de retención para n.º 42576
<b>543</b> Tornillo de tope para n.º 25872	n.º 753 Tornillo de cierre para n.º 42577
<b>9119</b> Perno elástico para n.º 61005	n.º 225 Tornillo de sujeción para n.º 42577
<b>10963</b> Barra del prensatelas	n.º 1821 Rodillo del pie de rueda sin número 32 bolas $\frac{1}{16}$ "
<b>25872</b> Soporte del pie de rueda	<b>48123</b> x S Plancha de aguja sin dorso afilador, completa, compuesta de
<b>25873</b> Pistón para soporte del pie de rueda	n.º 742 Tornillo de sujeción para n.º 42107
<b>25874</b> Resorte de pistón del soporte del pie de rueda	n.º 42107 Muelle de tracción para n.º 45051
<b>42578</b> Pie de rueda a cojinetes de bolas compl. compuesto de n.º 42576 Pierna del pie de rueda n.º 42577 Perno cónico	n.º 45051 Pieza guía dora de cuchilla elástica
	n.º 45520 Plancha de aguja
	n.º 45522 x S Pieza suplementaria para plancha de aguja sin dorso afilado
	<b>61005</b> Resorte de la barra del prensatelas (inferior)

**Piezas suplementarias para accionar el regulador de puntada con manejo de pie**

<b>659</b> Tornillo de sujeción del regulador de puntada (lateral) para N.º 15673
<b>1410</b> Tornillo de sujeción para N.º 31251
<b>7327</b> Cadena de arranque para regulador de puntada
<b>7328</b> Ojeo de cadena para n.º 7327
<b>15673</b> Cadena de arranque compl. compuesta de Nos. 7327; 7328
<b>31251</b> Pedal compl. compuesto de Nos. 31252; 31253; 31254
<b>31252</b> Pedal
<b>31253</b> Soporte del pedal
<b>31254</b> Perno articulado para Nos. 31252; 31253

**Piezas anticuadas**

<b>58</b> Tornillo de sujeción para n.º 8020	<b>9626</b> Plaquita de escala p. regulador de puntada (reemplazada por n.º 9648)
<b>510</b> Tornillo de sujeción para n.º 10019	<b>9707</b> Tapa del brazo (delantera) (reemplazada por n.º 9715)
<b>803</b> Tornillo de sujeción para n.º 10201	<b>10019</b> Collar para barra del prensatelas (reemplazada por d.º 10200)
<b>2148</b> Arandela para n.º 2279 (reemplazada por n.º 6155)	<b>10101</b> Palanca elevadora (reemplazada por n.º 10737)
<b>2279</b> Clavija entallada para n.º 2504 (reemplazada por n.º 406)	<b>10106</b> Espiga de desembrague de la tensión (normal para carrera alta n.º 10171) (reemplazada por n.º 8711)
<b>8019</b> Palanca para barra del prensatelas (normal) para carrera alta n.º 10139 (reemplazada por n.º 10734)	<b>10200</b> Collar para barra del prensatelas (normal) (para carrera alta n.º 10208) (reemplazado por n.º 19846)
<b>8020</b> Pieza de guía para collar de la barra del prensatelas para n.ºs 10019 y 10200 (reemplazada por n.º 10731)	<b>10201</b> Pieza de guía para n.º 10200
<b>9120</b> Resorte para barra del prensatelas (inferior) (reemplazado por n.º 8199)	



**Nummern-Verzeichnis - Tableau des Numéros - List of Numbers - Lista des Números**

Nr.	Fig.	Nr.	Fig.	Nr.	Fig.	Nr.	Fig.	Nr.	Fig.
11	II	510	II	6623	II	9636	II	10178	III
19	I	510	V	6759	II	9646	II	10181	I
29	IV	510	VII	6806	III	9648	II	10183	I
50	II	511	I	6910	V	9707	VII	10185	I
58	II	522	II	6910	VI	9715	II	10186	I
58	III	524	I	6916	V	10001	II	10195	II
58	VII	525	III	6917	V	10002	II	10196	II
62	III	529	III	7327	VII	10006	I	10197	II
62	IV	543	VI	7328	VII	10007	I	10200	VII
64	II	543	VII	8003	V	10008	I	10201	VII
68	III	560	III	8004	II	10014	II	10203	IV
70	II	560	V	8005	II	10015	II	10204	IV
70	III	565	II	8008	I	10016	II	10211	III
73	I	568	I	8009	I	10017	II	10212	III
73	III	574	V	8011	I	10018	II	10221	III
78	IV	604	I	8019	VII	10019	VII	10223	III
82	I	659	VII	8020	VII	10022	II	10360	V
82	III	660	II	8021	I	10023	I	10703	V
82	IV	666	I	8035	II	10026	I	10728	I
83	V	672	II	8040	II	10027	I	10729	I
87	V	680	II	8058	II	10028	I	10730	I
87	VI	680	III	8059	II	10031	II	10731	I
89	I	680	IV	8064	I	10040	II	10732	I
91	I	687	II	8081	III	10040	V	10734	I
91	II	687	III	8199	I	10041	III	10737	IV
150	I	689	II	8711	I	10042	III	10738	IV
150	II	689	III	9005	II	10043	III	10817	I
150	III	689	IV	9118	I	10044	III	10818	I
152	I	697	V	9119	I	10045	II	10819	I
152	II	715	II	9119	VI	10046	III	10820	I
152	V	737	IV	9119	VII	10048	III	10821	I
172	I	783	III	9120	VII	10050	III	10822	I
225	IV	785	III	9149	III	10056	III	10823	I
237	I	785	IV	9302	II	10057	III	10825	II
237	IV	803	VII	9320	II	10058	III	10867	III
239	I	928	III	9321	I	10060	III	10868	III
243	I	1410	VII	9325	I	10061	III	10869	III
257	II	1416	IV	9327	II	10062	III	10940	III
273	IV	1417	IV	9328	I	10063	III	10945	III
290	III	1511	V	9333	II	10064	III	10963	VII
297	IV	1512	II	9337	IV	10065	III	10963	VII
321	II	1513	IV	9338	IV	10066	III	11264	III
323	II	1522	I	9339	IV	10079	III	11727	V
324	VI	1533	IV	9340	IV	10089	III	11755	V
324	VII	1536	III	9341	IV	10099	III	11778	V
334	VI	1538	II	9342	IV	10100	III	12072	IV
334	VII	1548	V	9343	IV	10101	VII	15217	V
340	II	1593	II	9344	IV	10104	I	15230	V
359	IV	1916	IV	9345	IV	10104	V	15233	V
363	IV	2148	VII	9351	IV	10106	VII	15241	V
364	IV	2164	III	9353	II	10107	I	15414	V
366	I	2279	VII	9354	II	10107	IV	15418	VI
366	IV	2504	II	9355	II	10115	I	15422	V
367	IV	2536	IV	9359	III	10116	I	15424	V
386	IV	3100	I	9380	VI	10121	III	15424	VI
390	III	4005	I	9602	II	10122	III	15425	V
398	I	4006	I	9603	II	10123	III	15426	V
405	I	5005	IV	9604	II	10126	III	15427	V
406	II	5068	II	9605	II	10127	II	15428	V
407	III	5070	II	9606	II	10128	II	15429	V
407	IV	5125	IV	9609	II	10129	II	15430	V
407	V	5564	IV	9610	II	10133	II	15434	I
407	VI	5565	IV	9612	II	10137	I	15435	VI
412	I	5567	IV	9616	II	10146	III	15439	V
412	V	5568	IV	9617	II	10157	III	15445	V
412	VI	5569	IV	9618	II	10158	III	15446	V
422	III	5604	II	9621	II	10159	III	15450	V
469	I	5673	III	9622	I	10161	III	15673	VII
503	III	6155	II	9624	II	10165	III	18326	VI
505	III	6219	V	9626	VII	10166	III	18327	V
507	I	6525	I	9634	II	10167	III	18327	VI
510	I	6526	I	9635	II	10175	I	19846	I
								715436	V